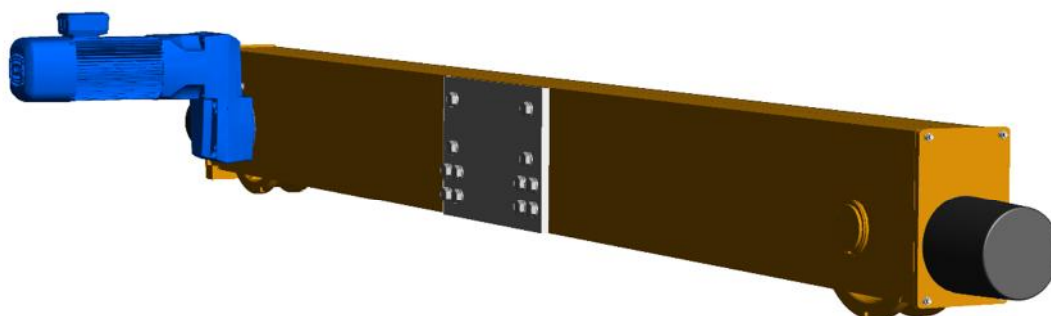


PRODUKTOVÁ PŘÍRUČKA



Nosník jezdvového ústrojí a kolový blok ABUS

FWT-LK a VAZ



NA PRVNÍ POHLED:

Přivaření kolejového bloku: strana 11

Našroubování nosníků jezdvového ústrojí:
strana 12

Rozsah zkoušky: strana 17

Utahovací momenty šroubů: strana 38

AN 120031CS003
2025-06-05

Originální návod k provozu

ABUS

NOSNÍK POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ A KOLOVÝ BLOK: RŮZNÉ KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI, VARIANTY A VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Tato produktová příručka platí pro nosníky pojezdového ústrojí v různých provedeních, konstrukčních velikostech, variantách a s různým volitelným příslušenstvím. Popsané pracovní kroky a technické údaje se liší podle provedení, konstrukční velikosti, varianty a volitelného příslušenství nosníku pojezdového ústrojí. Pasáže této produktové příručky, které neplatí pro všechny nosníky pojezdového ústrojí, ale platí pouze za určitých podmínek, jsou označeny čárkovaným rámečkem. Na začátku rámečku je uvedeno, pro která provedení, konstrukční velikosti, varianty a volitelné příslušenství odstavec platí.

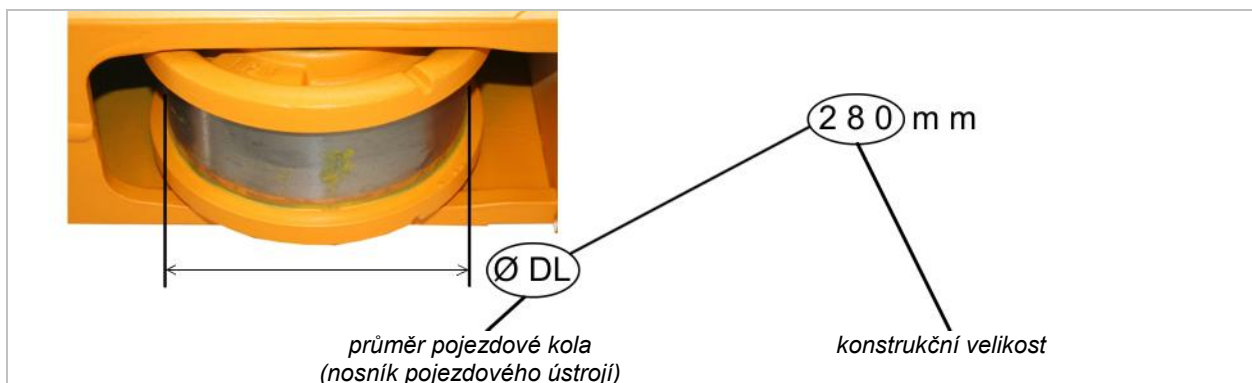
Jestliže je pracovní krok popsán v čárkovaném rámečku:

- ➔ Na začátku čárkovaného rámečku si přečtěte, pro kterou konstrukční velikost nebo variantu tento rámeček platí.
- ➔ Stranu si zapamatujte a tuto první stranu nalistujte.
- ➔ Za pomoci obrázků zjistěte, která konstrukční velikost nebo varianta se týká tohoto jeřábu.
- ➔ Listujte zpět a vyhledejte příslušný čárkovaný rámeček pro další pracovní kroky.
- ➔ Jaká konstrukční velikost nebo varianta se týká tohoto jeřábu, to lze zjistit i na základě součástí dodávky nebo projektové dokumentace.

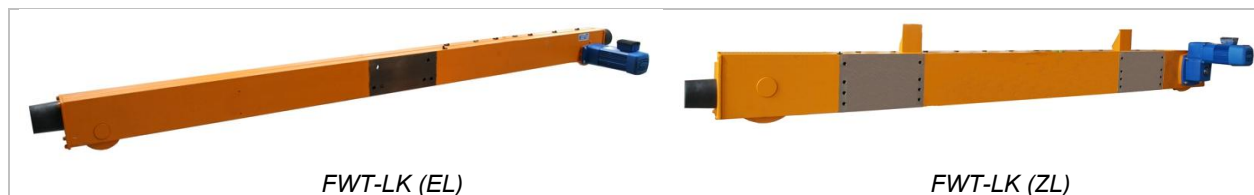
NOSNÍK POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ, KOLOVÝ BLOK (PROVEDENÍ)



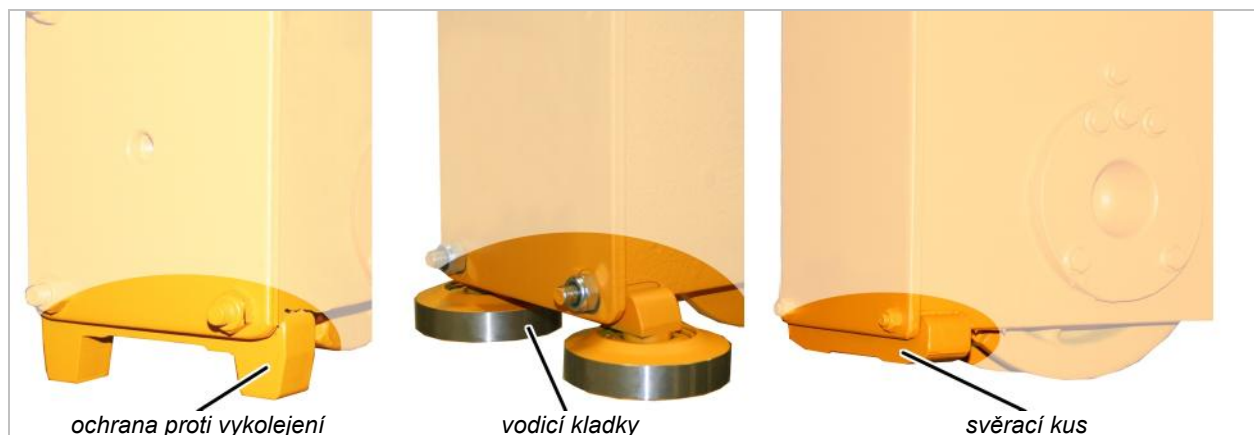
NOSNÍK POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ (KONSTRUKČNÍ VELIKOST)



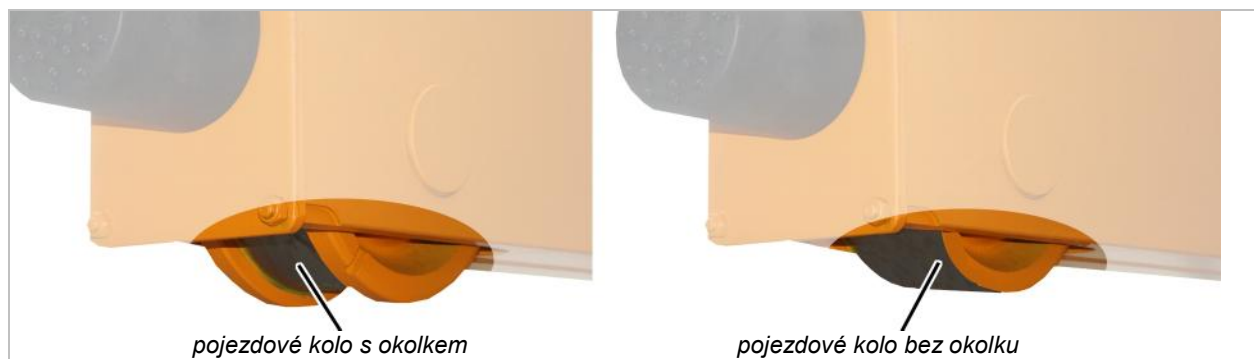
NOSNÍK POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ (VARIANTA)



NOSNÍK POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ (VOLITELNÉ VYBAVENÍ)



PROVEDENÍ POJEZDOVÉHO KOLA (VARIANTA)



POHON POJEZDU JEŘÁBU (VARIANTA)



OBSAH

VŠEOBECNĚ	5
Nejprve	5
Nosník pojezdového ústrojí	7
Likvidace nosníku pojezdového ústrojí	9
MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ	10
Montáž jeřábové dráhy	10
Přehled montáže	11
Přivaření kolejového bloku	11
Montáž bezpečnostních nárazníků ...	12
Našroubování nosníků pojezdového ústrojí	12
Oprava poškozeného laku	15
Přišroubování nosníků pojezdového ústrojí	15

ZKOUŠKY	16
Nejprve	16
Rozsah zkoušky	17
Kontrola opotřebení okolku	17
Kontrola brzdné dráhy	18
Kontrola opotřebení vodicích kladek	18
Kontrola průměru pojezdových kol ...	20
Kontrola stavu bezpečnostního nárazníku	21
ÚDRŽBA	22
Pokyny pro bezpečnost při údržbě ...	22
Demontáž poháněného pojezdového kola	23
Montáž poháněného pojezdového kola	26
Demontáž nepoháněného pojezdového kola	33
Montáž nepoháněného pojezdového kola	35
Utahovací momenty šroubů	38
Maziva	41
Servis ABUS	42

VŠEOBECNĚ

TÝKÁ SE KAŽDÉHO, KDO PRACUJE NA JEŘÁBU NEBO V JEHO BLÍZKOSTI

NEJPRVE

POUŽITÍ TÉTO PRODUKTOVÉ PŘÍRUČKY

V této produktové příručce jsou použity tyto symboly:



NEBEZPEČÍ PRO OSOBY!

Toto výstražné upozornění popisuje nebezpečí pro osoby.



NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Toto výstražné upozornění popisuje nebezpečí pro osoby při nesprávném zacházení s elektrickým příslušenstvím a proudem.



NEBEZPEČÍ PÁDU BŘEMENE!

Toto výstražné upozornění líčí nebezpečné situace, které mohou vést k pádu břemene.



UPOZORNĚNÍ NA POŠKOZENÍ!

Toto upozornění popisuje situace, v nichž může dojít k poškození dílu.



Toto je pokyn k akci a vyzývá k provedení pracovního kroku

- Toto je výsledek akce a popisuje, co se na přístroji děje.
- Toto je výčet.

POUZE U...

Pasáže v čárkovaném rámečku platí pouze pro určitá provedení, varianty nebo volitelné příslušenství. Podmínka, za níž daný text platí, je na začátku uvedena v nadpisu "Pouze u...".

INFORMACE K PRODUKTOVÉ PŘÍRUČCE

Před prací si produktovou příručku pečlivě přečtěte. V každém případě respektujte i další produktové příručky k příslušenství a součástem.

Produktovou příručku potom uchovávejte poblíž jeřábu. Musí být dostupná pro všechny, kdo s jeřábem nebo na jeřábu pracují.

Při prodeji, pronájmu apod. vždy předejte společně s jeřábem i produktovou příručku.

Při zjednodušené výbavě bez pohonu pojezdu nebo bez připojovací desky hlavního nosníku a bez šroubů ABUS příslušné kapitoly v produktové příručce neplatí.

UPOZORNĚNÍ K OZNAČENÍ „JEŘÁB“

V produktové příručce se předpokládá, že se nosník pojezdového ústrojí používá spolu s hlavním nosníkem jako součást jeřábu. Proto se používají označení specifická pro jeřáb. Tím však nejsou vyloučena jiná použití, příslušné pokyny platí analogicky.

ODBORNÉ POUŽITÍ

Nosník pojezdového ústrojí jezdí oběma pojezdovými koly po jeřábové dráze nebo dráze kočky. Je určen pro jeřáby a kočky v rámci maximální nosnosti.

- Nosník pojezdového ústrojí se pohybuje v pracovním prostoru po jeřábové dráze nebo dráze kočky.
- Nosník pojezdového ústrojí nesmí narážet na jiné nosníky pojezdového ústrojí na téže jeřábové dráze nebo na koncový doraz jeřábové dráhy rychlou rychlostí. To je zabezpečeno redundantně zapojenými koncovými vypínači jízdy jeřábu a redundantně zapojenými pojistkami proti srážce.
- Nosník pojezdového ústrojí může být krátkodobě provozován venku, pokud je tomu odpovídajícím způsobem vybaven. K tomu musí být mimo jiné utěsněny všechny otvory, nosník pojezdového ústrojí musí být vhodně nalakován, vybaven ochrannými kryty proti dešti, připojení hlavního nosníku musí být chráněno proti vnikání vody a provozovatel musí zohlednit rizika způsobená námrazou, větrem, deštěm, prachem a dalšími vlivy okolního prostředí.

Viz „Všeobecná produktová příručka pro jeřáby ABUS“ kapitola „Vybavení jeřábu pro provoz v prostředí nechráněném proti povětrnostním vlivům“.

- Tato produktová příručka popisuje použití, montáž, demontáž a údržbu obsažených dílů, jako jsou pojezdová kola, pohon pojezdu jeřábu, vodící kladky, upínací kus a ochrana proti vykolejení. Neobsahuje žádné pokyny pro konstrukci ani pro provedení stroje, který je z těchto dílů vyroben. Nosníky pojezdového ústrojí, popř. kolejové bloky jsou považovány za neúplný stroj. Hranice použití vyplývají z technických listů nebo jiných přiložených dokumentů.
- Pro rizika a provozní způsobilost jsou rozhodující výrobní tolerance při procesu výroby a montáže, stejně jako elektrické ovládání. Je nutné dodržet výrobní tolerance jeřábu a tolerance jeřábové dráhy. Odpovědnost za použití těchto komponentů nese uživatel. Nosníky pojezdového ústrojí a kolejové bloky nebyly podrobeny zkoušce zkušebním zatížením.
- Svářečská kvalifikace uživatele musí odpovídat minimálně stupni EXC 3 podle normy DIN EN 1090. Svařování na nosnících pojezdového ústrojí může vést ke vzniku vrubů, které ovlivňují očekávanou provozní životnost. Musí být k dispozici odpovídající způsobilost pro svařování dílů s dynamickým namáháním.

PŘEDPISY

Zařízení je k datu výroby konstruováno a testováno podle evropských norem, pravidel a předpisů. Ze kterých zásad se při konstrukci a výrobě vycházelo, je uvedeno v Prohlášení o shodě, resp. v Prohlášení o zabudování. Tyto zásady a platná ustanovení pro bezpečnost práce je nutné dodržovat i při montáži, provozu, zkouškách a údržbě zařízení.



NEBEZPEČÍ PRO OSOBY!

Nerespektování předpisů může vést k úmrtí osob nebo těžkým úrazům.

Pro bezpečnou práci je nutné pečlivé prostudování této produktové příručky a předpisů.

Který z předpisů platí v daném případě, to do značné míry závisí na použití jeřábu a na národních předpisech. Provéřte a dodržujte platné a aktuální předpisy a ustanovení o bezpečnosti práce. Viz také Prohlášení o shodě, resp. prohlášení o zabudování.

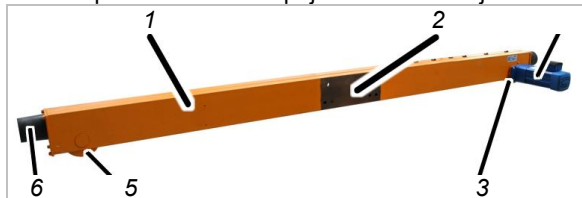
ZÁRUKA

- ABUS nepřebírá odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím, nedostatečně kvalifikovaným personálem, neodborně provedenými pracemi, úpravami, přestavbami nebo jinými změnami na jeřábu nebo součástech jeřábu, které nepovolila firma ABUS.
- Nárok na záruku zaniká, jestliže zákazník na vlastní odpovědnost provede změnu součástí, jestliže se jeřáb nebo součásti jeřábu namontují, používají nebo udržují jiným způsobem, než je uvedeno v této produktové příručce nebo jestliže se nepoužívají originální náhradní díly ABUS.
- Bezpečný provoz jeřábu nebo součástí jeřábu je zaručen pouze tehdy, jestliže se používají originální náhradní díly ABUS.

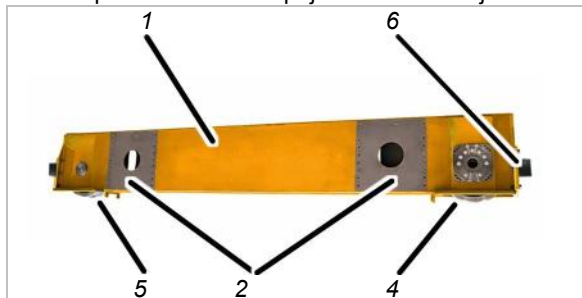
NOSNÍK POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ

POPIS ZAŘÍZENÍ - NOSNÍK POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ

Detailní pohled na nosník pojezdového ústrojí

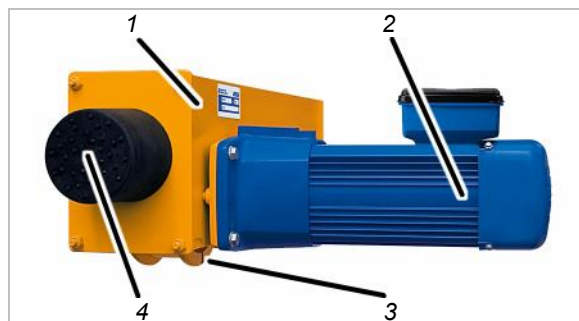


Detailní pohled na nosník pojezdového ústrojí V500



- 1: nosník pojezdového ústrojí
- 2: styčná plocha
- 3: pohon pojezdu jeřábu
- 4: pojezdové kolo, poháněné
- 5: pojezdové kolo, nepoháněné
- 6: bezpečnostní nárazník

POPIS ZAŘÍZENÍ - KOLOVÝ BLOK



- 1: kolový blok
- 2: pohon pojezdu jeřábu (zde varianta AZP)
- 3: pojezdové kolo, poháněné
- 4: bezpečnostní nárazník

VÝKONOVÉ CHARAKTERISTIKY

Nosníky pojezdového ústrojí:

- Nosníky pojezdového ústrojí jsou plně automaticky svařované skříňové nosníky.
- Nosníky pojezdového ústrojí jsou s hlavním nosníkem spojeny vysokopevnostními šrouby.
- Nosníky pojezdového ústrojí mají (v závislosti na šířce jeřábové dráhy) pojezdová kola s okolky, které umožňují rovnoměrný chod na jeřábové dráze a znemožňují vykolejení mostového jeřábu.
- Nosníky pojezdového ústrojí mají bezpečnostní nárazníky, aby se zabránilo škodám, jestliže jeřáb najede proti konci jeřábové dráhy nebo jinému jeřábu.
- Nosníky pojezdového ústrojí lze na všech čtyřech pojezdových kolech vybavit dodatečnou ochranou proti vykolejení (volitelná možnost).
- Nosníky pojezdového ústrojí lze vybavit vodicími kladkami (volitelná možnost), aby se vyrovnaly tolerance jeřábové dráhy. Při tom jeden z obou nosníků pojezdového ústrojí obdrží na obou pojezdových kolech vždy dvě vodorovné vodicí kladky. Ty se pohybují vlevo a vpravo těsně po jeřábové dráze. Jeřáb je tímto způsobem jednostranně těsně veden. Druhá strana má velmi široká pojezdová kola, aby se vyrovnala tolerance.

Druhý nosník pojezdového ústrojí (bez vodicích kladek) lze dodatečně na obou pojezdových kolech vybavit ochranou proti vykolejení (volitelná možnost).

Nosníky pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 280, 350 a 420.

- Nosníky pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 280, 350 a 420 mají na poháněném pojezdovém kole svěrací kus.
- Nosníky pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 280, 350 a 420 mají uvnitř speciální výztuhu, zvanou upínací výztuha, která přenáší zatížení z hlavního nosníku na nosníky pojezdového ústrojí.

Nosníky pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 500:

- Nosníky pojezdového ústrojí konstrukční velikostí 500 jsou svařované skříňové profily s optimalizovaným tvarem pro vysoké zatížení kol.
- Nosníky pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 500 se vyznačují robustností a tuhostí.

Kolejové bloky konstrukční velikosti 130-420:

- Kolejové bloky jsou plně automaticky svařované U-profilu s vestavěným pojezdovým ústrojím.
- Kolejové bloky jsou s hlavním nosníkem spojeny svarovým spojem.
- Kolejové bloky mají (v závislosti na šířce jeřábové dráhy) pojezdová kola s okolky, které umožňují rovnoměrný chod na jeřábové dráze a znemožňují vykolejení mostového jeřábu.
- Kolejové bloky mají bezpečnostní nárazníky, aby se zabránilo škodám, jestliže jeřáb najede proti konci jeřábové dráhy nebo jinému jeřábu.
- Kolejové bloky lze na všech čtyřech pojezdových kolech vybavit dodatečnou ochranou proti vykolejení (volitelná možnost).
- Kolejové bloky lze vybavit vodicími kladkami (volitelná možnost).

LIKVIDACE NOSNÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ

Jestliže se má nosník pojezdového ústrojí zneškodnit:

- ➡ Nosník pojezdového ústrojí co nejvíce rozložte na jednotlivé součásti.
- ➡ Dodržujte místní předpisy pro likvidaci a recyklaci odpadu.
- ➡ Součásti roztrďte a ekologicky zneškodněte podle jednotlivých materiálů:
 - Plastové části odevzdejte jako plastový odpad k recyklaci.
 - Demontujte brzdové obložení a obložení třecí spojky a zlikvidujte jako vícesložkový speciální odpad.
 - Z pohonů pojezdu jeřábu odstraňte olej a tuk a zlikvidujte je jako maziva.
 - Vodiče a konektorové spoje roztrďte podle materiálů a předejte k recyklaci.
 - Ocelovou konstrukci odevzdejte k recyklaci jako kovový odpad.
 - Elektronické součásti zneškodněte jako elektronický odpad.



Tento výrobek, resp. elektrické zařízení se na konci své životnosti nesmí zneškodnit společně s komunálním odpadem.

MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ

TÝKÁ SE KAŽDÉHO, KDO NA JEŘÁBU PRACUJE PŘEDTÍM, NEŽ SE POUŽÍJE

Provozovatel jeřábu je odpovědný za výběr a správnou kvalifikaci pracovníků uvádějících zařízení do provozu.



NEBEZPEČÍ PRO OSOBY!

Jestliže se jeřáb uvede do provozu chybně, může dojít k poranění osob.

Jestliže jsou uvedením do provozu pověřeni jiní pracovníci než zaměstnanci firmy ABUS, je provozovatel odpovědný za to, že tito pracovníci jsou pro uvedení zařízení do provozu dostatečně kvalifikovaní. Dodržujte přesně zde popsané postupy.

Osoby s patřičnou způsobilostí jsou například:

- Osoby s obsáhlými znalostmi díky odbornému vzdělání ve strojírenství a v elektrickém vybavení jeřábů.
- Osoby s dostatečnými zkušenostmi s provozem, montáží a údržbou jeřábů.
- Osoby s obsáhlými znalostmi příslušných pravidel techniky, směrnic a bezpečnostních předpisů, které platí v dané zemi.
- Osoby pravidelně školené firmou ABUS.

Firma ABUS nepřebírá záruku za škody způsobené uvedením zařízení do provozu provedeným neodborně nebo nekvalifikovanými osobami.

Firma ABUS doporučuje přenechat uvedení do provozu montážnímu týmu ABUS.

MONTÁŽ JEŘÁBOVÉ DRÁHY

Aby mostový jeřáb pojížděl tiše, stejnoměrně a bez silného opotřebení, musí být řádně položena jeřábová dráha. Jinak bude mostový jeřáb pojíždět neklidně a pojezdová kola se rychleji opotřebují.

Dimenzování a montáž jeřábové dráhy je nutné zohlednit u konstrukce budovy a společně naplánovat s architektem a statikem.

Mimo jiné je nutné dbát na tyto body:

- ➔ Halové sloupy a příčle nebo betonové sloupy a betonové vazníky, stejně jako konzoly, je nutné dimenzovat tak, aby bylo možné jeřábovou dráhu bez problému navařit.
- ➔ Svařování přenechejte pouze firmám, které jsou certifikovány podle EN 1090 EXC-3.
- ➔ Svary je nutné kontrolovat podle této normy.
- ➔ Svary dimenzovat minimálně podle skupiny hodnocení B normy DIN EN ISO 5817.
- ➔ Před svařením kotevní desky (v betonové konzole) nebo ocelové konzoly vyčistit. Musí být bez nečistot, rzi, troudu, barev, tuku a oleje.
- ➔ Spoje jeřábové dráhy řezat pod úhlem 45 stupňů. Řezné hrany zbavit ořepu a očistit. Mezery mezi jeřábovými dráhami by měly být co nejmenší. Díly jeřábové dráhy, které na sebe navazují, nesmějí být bočně nebo nahoru nebo dolů přesazeny.
- ➔ U šroubovaných jeřábových drah: všechny šrouby utáhnout správným utahovacím momentem.
- ➔ Jeřábové kolejnice očistit. Musejí být bez tuku, oleje, barev a nečistot.
- ➔ Jeřábovou dráhu zajistit vhodnými koncovými dorazy.
- ➔ Celou jeřábovou dráhu opatřit vhodnou protikorozní ochranou (např. nátěr).

PŘEHLED MONTÁŽE

Následující kapitoly popisují montáž nosníku pojezdového ústrojí.

- Nejprve se na zemi namontují bezpečnostní nárazníky. Viz strana 12.
- Potom se nosníky pojezdového ústrojí našroubují na hlavní nosník jeřábu. Viz strana 12.
- Dále se opraví poškozený lak (viz strana 15).
- Jako poslední krok se šrouby nosníků pojezdového ústrojí pevně utáhnout správným utahovacím momentem. Viz strana 15.

PŘIVAŘENÍ KOLEJOVÉHO BLOKU

Zkosené hrany kolejového bloku mohou být spojeny svarovým spojem s další konstrukcí jeřábu.

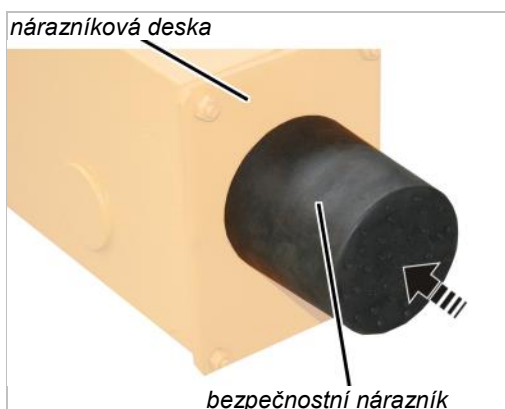
Při přivařování kolejových bloků je nutné mimo jiné dodržet následující body:

- ➔ Svařování přenechejte pouze firmám, které jsou certifikovány podle EN 1090 EXC-3.
- ➔ Svary je nutné kontrolovat podle této normy.
- ➔ Svary dimenzovat minimálně podle skupiny hodnocení B normy DIN EN ISO 5817.
- ➔ Přídavný svařovací materiál zvolit podle styčných ploch, pro konstrukční ocel S355.
- ➔ Před svařováním očistit příslušné styčné plochy.

Musí odpovídat stupni čistoty SA 2 ½ podle DIN EN ISO 12944 a být bez nečistot, rzi, okují, barvy, mastnoty a oleje.

MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍCH NÁRAZNÍKŮ

Jestliže nejsou namontovány bezpečnostní nárazníky:

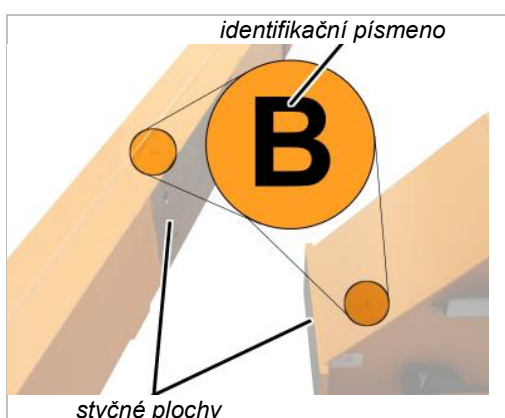


- ➔ Bezpečnostní nárazníky (4x) našroubujte do nárazníkových desek. Cca 30 Nm.

Bezpečnostní nárazník se musí dotýkat nárazníkové desky a nesmí mezi nimi být žádná mezera, jinak bude náraz absorbován šroubem, a ne samotným bezpečnostním nárazníkem.

NAŠROUBOVÁNÍ NOSNÍKŮ POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ

PŘÍRAZENÍ NOSNÍKŮ POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ



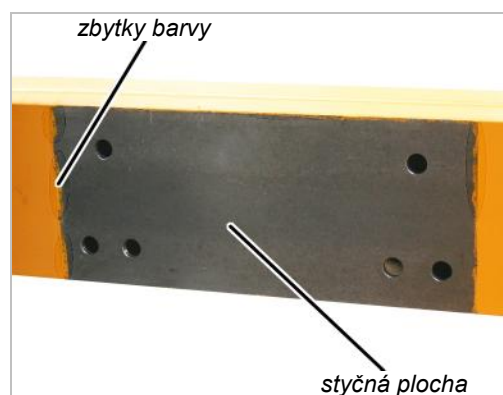
- ➔ Najděte identifikační písmena A a B (kvůli pořadí montáže) na hlavním nosníku a na pojezdových nosnících.
- ➔ Oba nosníky pojezdového ústrojí položte na styčné plochy hlavního nosníku tak, aby se identifikační písmena shodovala.

PŘÍPRAVA ŠROUBOVÉHO SPOJE



NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Jeřáb a břemeno se mohou zřítit, jestliže se nosníky pojezdového ústrojí k hlavnímu nosníku správně nepřišroubují. Šrouby pečlivě připravte a přišroubujte!



- ➔ Styčné plochy po celé ploše důkladně očistěte. Nesmí na nich být rez, nečistoty, barva nebo podobně.
- ➔ Nosník pojezdového ústrojí zvedněte před hlavní nosník. Otvory pro šrouby musí být nad sebou.

KONTROLA VYSOKOPEVNOSTNÍCH ŠROUBŮ

- ➔ Zkontrolujte vysokopevnostní šrouby: šrouby musejí splňovat tyto požadavky:

	Materiál	Velikost	Mazání
Vysokopevn. šroub (šestihran)	10.9 HV tZn	M20	
Podložka	C 45 HV tZn	HV 21	MoS2
Vysokopevn. matice (šestihran)	10 HV tZn	M20	MoS2

- Vysokopevnostní šrouby a připevňovací deska s vysokopevnostními maticemi se smějí utahovat utahovacím momentem maximálně dvakrát. Jestliže již byly utaženy utahovacím momentem více než dvakrát, je nutné vysokopevnostní šrouby a připevňovací desky s maticemi zlikvidovat.

Pokud by bylo během montáže nutné vysokopevnostní šrouby povolit, lze tytéž vysokopevnostní šrouby použít znovu maximálně jednou, jinak již nebude mazání dostatečné!

- Vysokopevnostní matice a podložky musejí být pozinkované a namazané látkou MoS2.
- Vysokopevnostní šrouby, které byly na jeřábu namontované delší dobu, se nesmějí znovu použít.

Nosníky pojezdového ústrojí se nejprve montují pouze ručně. Definitivně se pevně přišroubují (utahovacím momentem) až tehdy, když jeřáb leží na jeřábové dráze a je namontovaná kočka a všechny ostatní komponenty. Tím si mohou hlavní nosníky sednout a jeřáb neleží na jeřábové dráze deformovaně. Viz „Přišroubování nosníků pojezdového ústrojí“ strana 15.

NAŠROUBOVÁNÍ NOSNÍKŮ POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ



- ➔ Pouze u nosníků pojezdového ústrojí konstrukční velikosti 280, 350 a 420: Upínací výztuhu v nosníku pojezdového ústrojí neposunujte, nedemontujte nebo nepoškozujte.
- ➔ Připevňovací desku vložte do nosníku pojezdového ústrojí a držte přesně nad otvory.



- ➔ Podložky na vysokopevnostní šrouby nasuňte zkosením směrem k hlavě šroubu.
- ➔ Vysokopevnostní šrouby a podložky zvnějšku nasuňte do otvorů na šrouby a pevně je utáhněte.
- ➔ Stejným způsobem přišroubujte druhý nosník pojezdového ústrojí.

UZAVŘENÍ OTVORU PRO RUKU



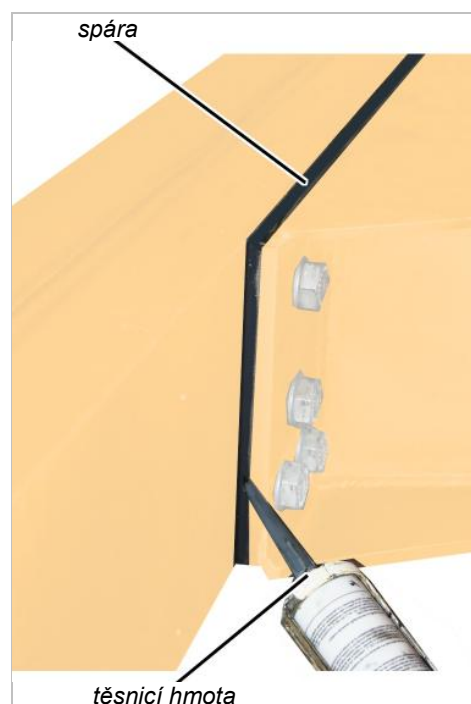
➔ Otvor na ruku uzavřete uzavíracím víkem.

POUZE PŘI DEŠTI NEBO KONDENZAČNÍ VODĚ

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když se jeřáb dostane do kontaktu s deštěm nebo kondenzační vodou (např. provoz venku, polootevřená hala, atd.).

UTĚSNĚNÍ STYČNÝCH PLOCH

Mezeru mezi oběma styčnými plochami je nutné utěsnit, aby nemohlo dojít k vniknutí vody a korozi kovových částí.



➔ Těsnicí hmotu (součást dodávky) vstříkněte pomocí vytlačovací pistole do spáry mezi hlavním nosníkem a nosníkem pojezdového ústrojí. Vyspárujte pouze vlevo, vpravo a nahore.

Spára dole zůstává volná, aby mohla odtékat vniklá voda.

➔ Těsnicí hmotu ve spáře zahladte.

➔ Rozmazanou těsnicí hmotu odstraňte pryč.

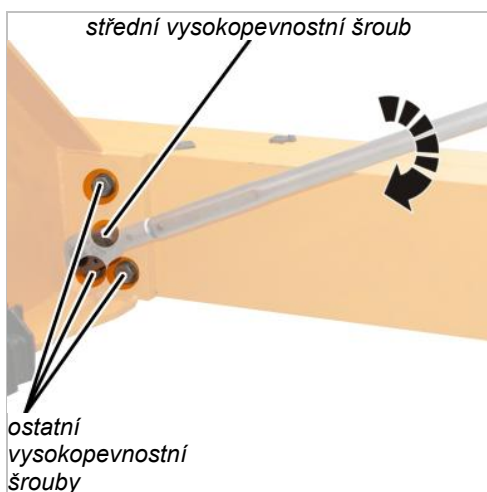
➔ V případě potřeby těsnicí hmotu přelakujte. Těsnicí hmotu lze zpracovat namokro, není tedy nutná doba schnutí.

OPRAVA POŠKOZENÉHO LAKU

- ➔ Opravte lak poškozený při přepravě a montáži.

PŘÍŠROBOVÁNÍ NOSNÍKŮ POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ

Jakmile jsou namontovány všechny komponenty, celý jeřáb se vahou usadil a zbavil pnutí. Proto se smějí nosníky pojezdového ústrojí utáhnout utahovacím momentem až teď.



- Vysokopevnostní šrouby utahujte pouze vhodným momentovým klíčem.
- Nepoužívejte rázové šroubováky.
- Vysokopevnostní šrouby nešroubujte metodou otočných bodů.
- ➔ Prostřední vysokopevnostní šrouby pevně utáhněte na obou stranách (vlevo a vpravo na hlavním nosníku). 300 Nm momentovým klíčem.
- ➔ Potom utáhněte zbývající vysokopevnostní šrouby střídavě vlevo a vpravo. 300 Nm momentovým klíčem.
- ➔ Potom definitivně utáhněte všechny vysokopevnostní šrouby v tomto pořadí. 450 Nm momentovým klíčem.

Upozornění



Označte vysokopevnostní šrouby permanentním fixem souvislou čarou od hlavy šroubu přes podložku až k plechu. To slouží jako důkaz, že všechny vysokopevnostní šrouby byly dotaženy utahovacím momentem.

ZKOUŠKY

TÝKÁ SE KAŽDÉHO, KDO JEŘÁB PRAVIDELNĚ ZKOUŠÍ A PŘEJÍMÁ PODLE USTANOVENÍ K BEZPEČNOSTI PRÁCE

Nosníky pojezdového ústrojí je nutné pravidelně kontrolovat, aby byl zaručen bezpečný provoz. Za tuto periodickou kontrolu je odpovědný provozovatel.

NEJPRVE

INTERVALY ZKOUŠEK

Pravidelná kontrola se provádí minimálně jednou ročně.

Za určitých předpokladů je nutná častější periodická kontrola. Důvody jsou:

- častější práce se jmenovitou zátěží.
- práce ve vícesměnném provozu.
- častější používání.
- prašné nebo agresivní prostředí.

Provozovatel je odpovědný za prověření předpokladů a stanovení intervalů zkoušek. Pracovníci firmy ABUS jsou v případě otázek rádi k dispozici.

POŽADAVKY NA OSOBU KONTROLORA

Provozovatel jeřábu je odpovědný za výběr a správnou kvalifikaci kontrolora.



NEBEZPEČÍ PRO OSOBY!

Jestliže je kontrola provedena chybně, může dojít ke zranění osob.

Jestliže jsou provedením zkoušek pověřeni jiní pracovníci než zaměstnanci firmy ABUS, je provozovatel odpovědný za to, že zařízení zkontrolují dostatečně kvalifikovaní pracovníci.

Osoby s patřičnou způsobilostí jsou například:

Osoby s obsáhlými znalostmi díky odbornému vzdělání ve strojírenství a v elektrickém vybavení jeřábů.

- Osoby s dostatečnými zkušenostmi s provozem, montáží a údržbou jeřábů.
- Osoby s obsáhlými znalostmi příslušných pravidel techniky, směrnic a bezpečnostních předpisů, které platí v dané zemi.
- Osoby pravidelně školené firmou ABUS.

ROZSAH ZKOUŠKY

Způsobilá osoba, která kontroluje jeřáb, je odpovědná za rozsah a druh zkoušky.

PŘEHLED: KONTROLA JEŘÁBU

Kromě zde popsanych bodů je nutné zkontrolovat i všechny body, které jsou popsány v ostatních dodaných produktových příručkách.

Rozhodnutí o tom, zda je mostový jeřáb v bezvadném stavu, přísluší výhradně kontrolorovi. Jestliže jsou zjištěny závady, je nutné je odstranit. Kontrolor rozhodne, zda je nutné jeřáb poté znovu zkontrolovat.

Jestliže místní platné předpisy vyžadují další zkoušky, je nutné je rovněž provést.

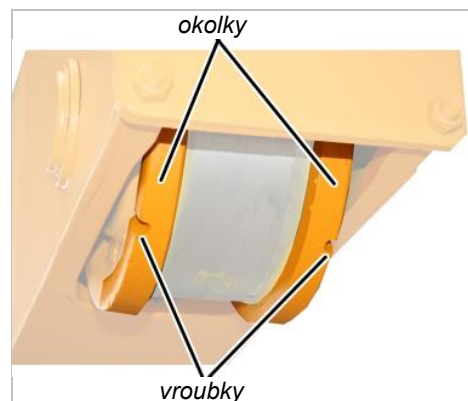
Navíc je nutné zkontrolovat minimálně tyto body:

- ➔ Zkontrolujte opotřebení okolků. Viz strana 17.
- ➔ Pouze při předběžném nebo koncovém vypnutí: Zkontrolujte brzdnu dráhu nosníku pojezdového ústrojí v rozmezí mezního vypínače. Viz strana 18.
- ➔ Zkontrolujte opotřebení vodicích kladek. Viz strana 18.
- ➔ Zkontrolujte průměr pojezdových kol. Viz strana 20.
- ➔ Zkontrolujte stav bezpečnostních nárazníků. Viz strana 21.

KONTROLA OPOTŘEBENÍ OKOLKU

POUZE U POJEZDOVÝCH KOL S OKOLKEM

Vroubky v okolcích ukazují jejich opotřebení.



- ➔ Zkontrolujte okolky pojezdových kol: okolky nesmějí být opotřebované tak, aby byla v okolku vidět nepřetržitá mezera (místo vroubků). V opačném případě pojezdová kola vyměňte.

KONTROLA BRZDNÉ DRÁHY

POUZE U PŘEDBĚŽNÉHO NEBO KONCOVÉHO VYPNUTÍ

Při běžném provozu se brzda pohonů pojezdu jeřábu opotřebovává. Tím se prodlužuje brzdná dráha jeřábu. Proto se může stát, že jeřáb příliš vysokou rychlostí naráží do koncového dorazu jeřábové dráhy a příliš silně zatěžuje nosnou konstrukci (např. budovu).

- ➔ Zavěste na nosný hák břemeno, které odpovídá maximální nosnosti jeřábu.
- ➔ Najedte jeřábem do rozmezí mezního vypínače.
- ➔ Zkontrolujte brzdnu dráhu:
U předběžného vypnutí: Jeřáb smí jet krátce před koncovým dorazem už jenom malou pojezdovou rychlostí.
U koncového vypnutí: Jeřáb se musí krátce před koncovým dorazem zastavit.
- ➔ Jestliže je brzdna dráha příliš dlouhá: Seřídte brzdu na pohonu pojezdu jeřábu. Viz dokumentace pohonů pojezdu jeřábu.

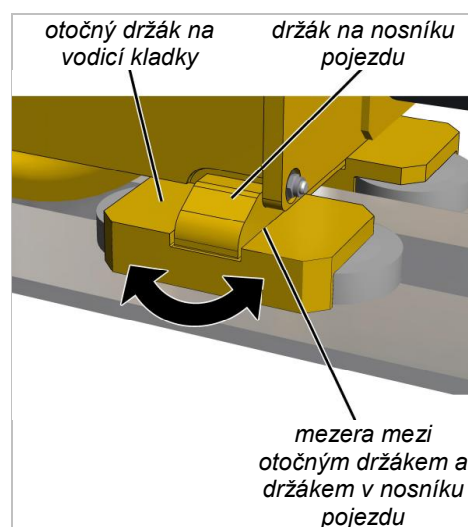
KONTROLA OPOTŘEBENÍ VODICÍCH KLADEK

POUZE U ČTYŘKLADKOVÝCH VODICÍCH KLADEK

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, jestliže se vodicí kladková jednotka skládá ze čtyř vodicích kladek na každé straně nosníku pojezdu.

Vodicí kladky je nutné nejprve pevně zajistit, aby bylo možné zkontrolovat opotřebení.

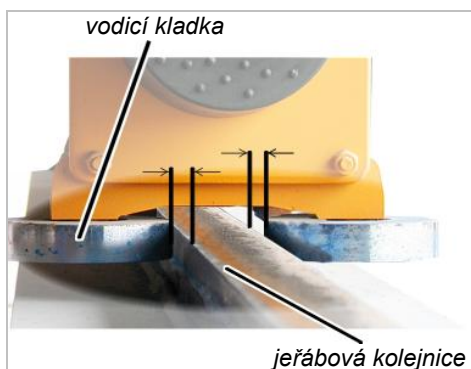
ZAJIŠTĚNÍ DRŽÁKU



- ➔ Otočný držák otočte tak, aby byl přesně rovnoběžně s jeřábovou kolejnicí.
- ➔ Do mezery mezi držákem na nosníku pojezdu a otočným držákem zasuňte klín, abyste vodicí kladkovou jednotku zajistili.
 - Otočný držák není již nyní možné přestavět.
- ➔ Nyní změřte vzdálenost mezi přední a zadní dvojicí vodicích kladek a jeřábovou kolejnicí jak je popsáno v následujícím oddíle.

POUZE U VODICÍCH KLADEK

Opotřebení vodicích kladek se kontroluje na základě vzdálenosti mezi vodicími kladkami a jeřábovou kolejnicí.

KONTROLA OPOTŘEBENÍ

- ➔ Na obou stranách změřte vzdálenost mezi vodicí kladkou a jeřábovou kolejnicí.
- ➔ Vzdálenost (mezi vodicí kladkou a jeřábovou kolejnicí) nesmí být na obou stranách dohromady větší, než je uvedeno v tabulce.

Jestliže je vzdálenost větší, je nutné vodicí kladky vyměnit.

konstrukční velikost (průměr pojezdového kola)	max. vzdálenost (v součtu) na obou stranách od jeřábové kolejnice	vzdálenost (v součtu) na obou stranách u nových vodicích kladek
130	11 mm	5 mm
160	11 mm	5 mm
200	11 mm	5 mm
280	11 mm	5 mm
350	14 mm	5 mm
420	14 mm	5 mm
500	14 mm	5 mm

URČENÍ PRŮMĚRU PRO NOVÉ VODICÍ Kladky

Jestliže je vzdálenost mezi vodicí kladkou a jeřábovou kolejnicí příliš velká (viz předchozí odstavec), je nutné vodicí kladky vyměnit.

Při provozu jeřábu se ovšem opotřebovávají vodicí kladky a jeřábová kolejnice. Protože je ale možné vyměnit pouze vodicí kladky, může být nutné použít pro výměnu větší vodicí kladky než byly předchozí, aby se vyrovnalo opotřebení jeřábové kolejnice.



- ➔ Pokud je to možné: Změřte průměr vodicí kladky nad jeřábovou kolejnicí.

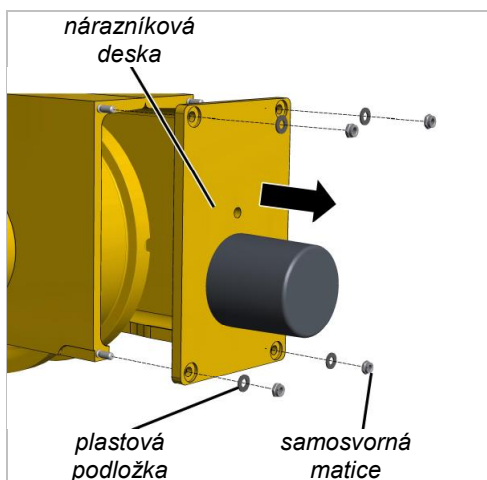
Tato část vodicí kladky často není v kontaktu s jeřábovou kolejnicí, a proto ji lze použít k určení původního průměru.

- ➔ Určete průměr nových vodicích kladek:
 - Vzdálenost mezi vodicími kladkami a jeřábovou kolejnicí by se měl co nejvíce přiblížit 5 mm (viz také tabulka předtím). To platí pro celou délku jeřábové dráhy.
 - Vzdálenost mezi vodicími kladkami a jeřábovou kolejnicí nesmí být menší než 5 mm. To platí pro celou délku jeřábové dráhy.

KONTROLA PRŮMĚRU POJEZDOVÝCH KOL

V běžném provozu se styčné plochy pojezdových kol opotřebovávají. Tím se zmenšuje průměr pojezdových kol.

ODKRYTÍ POJEZDOVÉHO KOLA



- ➔ Odšroubujte samosvorné matice (4x).
- ➔ Od konstrukční velikosti 160: sejměte plastové podložky (4x).
- ➔ Sejměte nárazníkovou desku.

MĚŘENÍ PRŮMĚRU



- ➔ Změřte průměr pojezdového kola na několika místech přes šířku kola.

- ➔ Průměr nesmí být menší, než je uvedeno v tabulce.

Jestliže je průměr menší, je nutné pojezdové kolo vyměnit.

konstrukční velikost	Maximálně povolené opotřebení	Minimální průměr pojezdového kola
130	-3 mm	127 mm
160	-3 mm	157 mm
200	-4 mm	196 mm
280	-5 mm	275 mm
350	-5 mm	345 mm
420	-5 mm	415 mm
500	-5 mm	495 mm

MĚŘENÍ ROZDÍLU PRŮMĚRŮ

Poháněná pojezdová kola jeřábu musí mít co nejpodobnější průměr, aby jeřáb po jeřábové dráze jezdil rovnoměrně.

Proto je rozdíl v průměru u (protilehlých) poháněných pojezdových kolech omezen.

Pouze u pohonu pojezdu jeřábu quadro a u jeřábu s 8 koly: Průměr nemusí být co nejpodobnější u všech poháněných pojezdových kol, nýbrž musí být co nejvíce podobný pouze u protilehlých pojezdových kol jeřábu.

- ➔ Zjistěte rozdíl v průměru u (protilehlých) poháněných pojezdových kolech.

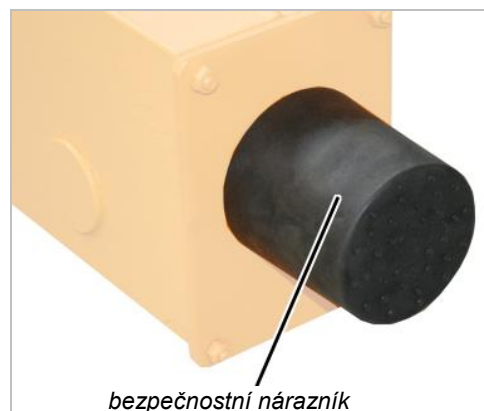
Rozdíl průměrů nesmí být větší než je uvedeno v tabulce.

Jestliže se rozdíl v průměru od sebe liší více, je nutné pojezdová kola vyměnit.

konstrukční velikost	Pro méně namáhaný jeřáb (použití podle S2 nebo B3)	Pro silně namáhaný jeřáb (použití podle S3 nebo B4)
130	2 mm	1 mm
160	2 mm	1 mm
200	2 mm	1 mm
280	3 mm	1,5 mm
350	3 mm	1,5 mm
420	3 mm	1,5 mm
500	3 mm	1,5 mm

Maximální rozdíl v průměru obou poháněných pojezdových kol.

KONTROLA STAVU BEZPEČNOSTNÍHO NÁRAZNÍKU



- ➔ Zkontrolujte všechny bezpečnostní nárazníky. Bezpečnostní nárazníky nesmějí být porézní, promáčknuté, křivé nebo jinak poškozené.
- ➔ Zkontrolujte materiál bezpečnostních nárazníků po celém obvodu. Plast nesmí mít na žádném místě trhliny na povrchu.
- ➔ Bezpečnostní nárazníky stlačte prstem. Bezpečnostní nárazníky musí být možné nepatrně stlačit a musí být deformovatelné.
- ➔ Jestliže je jeden z bezpečnostních nárazníků i jen nepatrně poškozen, je nutné vyměnit všechny bezpečnostní nárazníky na jeřábu.
- ➔ Jestliže nelze některý z bezpečnostních nárazníků stlačit, vyměňte všechny bezpečnostní nárazníky na jeřábu.

ÚDRŽBA

TÝKÁ SE KAŽDÉHO, KDO PROVÁDÍ ÚDRŽBU, OPRAVY NEBO PŘESTAVBY JEŘÁBU

Provozovatel jeřábu je odpovědný za výběr a správnou kvalifikaci personálu provádějícího údržbu.



NEBEZPEČÍ PRO OSOBY!

Chybně provedená údržba jeřábu může vést ke zranění osob.

Jestliže jsou údržbou pověřeni jiní pracovníci než zaměstnanci firmy ABUS, je provozovatel odpovědný za to, že údržbu jeřábu bude provádět personál s dostatečnou kvalifikací. Dodržujte přesně zde popsané postupy.

Osoby s patřičnou způsobilostí jsou například:

- Osoby s obsáhlými znalostmi díky odbornému vzdělání ve strojírenství a v elektrickém vybavení jeřábů.
- Osoby s dostatečnými zkušenostmi s provozem, montáží a údržbou jeřábů.
- Osoby s obsáhlými znalostmi příslušných pravidel techniky, směrnic a bezpečnostních předpisů, které platí v dané zemi.
- Osoby pravidelně školené firmou ABUS.

Firma ABUS nepřebírá záruku za škody způsobené údržbou provedenou neodborně nebo nekvalifikovanými osobami.

Firma ABUS doporučuje nechat údržbové práce vykonat zákaznickým servisem ABUS.

Používejte pouze originální náhradní díly ABUS. Jinak zaniká nárok na záruku.

POKYNY PRO BEZPEČNOST PŘI ÚDRŽBĚ

Následující bezpečnostní pokyny dodržujte při všech pracích při údržbě jeřábu:

- Vypněte síťový spínač. Spínač zabezpečte, aby se nedopatřením opět nezapnul.
- Síťovou odpojovací zástrčku vytáhněte ze zásuvky na stykačové skříně jeřábu. Zásuvku zajistěte visacím zámekem, aby se odpojovací zástrčka nedopatřením opět nezasunula.
- Použijte vhodnou zdvihací plošinu a jištění proti pádu.
- Dostatečně uzavřete pracovní prostor kolem zdvihací plošiny.
- Vypněte další jeřáby na stejné jeřábové dráze nebo jeřáby nad nebo pod jeřábem, u kterého se provádí údržba. Spínače zabezpečte, aby se nedopatřením opět nezapnuly. Ostatní jeřáby by jinak mohly zdvihací plošinu převrátit nebo s ní narazit do jeřábu, u kterého se provádí údržba.
- Osoby v okolí informujte o provádění údržby.
- Práce na elektrickém zařízení jeřábu smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci oboru elektro!
- I po stisknutí tlačítka nouzového zastavení se ve stykačových skříních vyskytují vysoká napětí, která mohou vést k úmrtí.

DEMONTÁŽ POHÁNĚNÉHO POJEZDOVÉHO KOLA

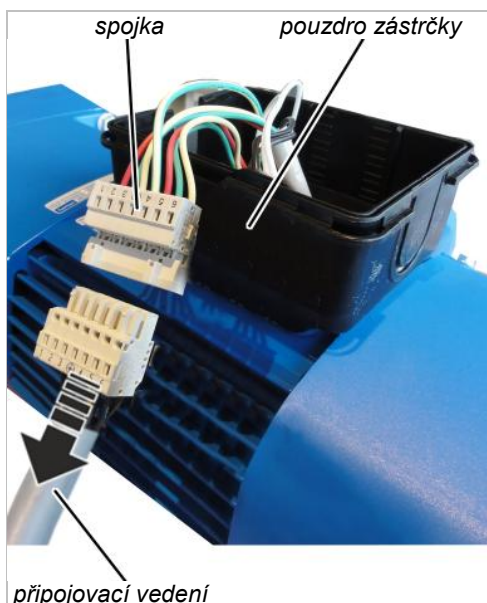
Jestliže je jezdové kolo poškozené nebo opotřebované, je nutné je vyměnit za nové.

Obrázky znázorňují demontáž jezdového kola konstrukční velikosti 130. Demontáž větších jezdových kol se výrazně neliší.

PŘÍPRAVA JEŘÁBU

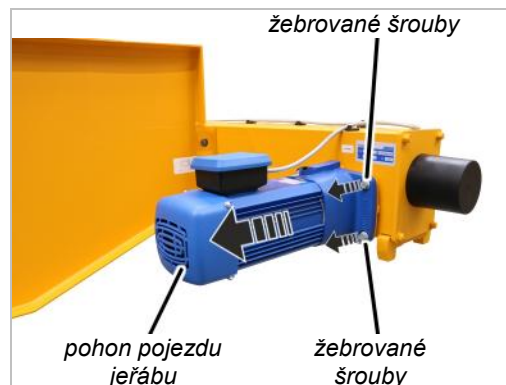
- ➔ Dodržujte ustanovení k bezpečnosti práce.
- ➔ Nosník jezdového ústrojí poblíž jezdového kola postavte na špalíky.

DEMONTÁŽ POHONU POJEZDU JEŘÁBU



- ➔ Otevřete pouzdro zástrčky na pohonu jezdu.
- ➔ Stáhněte připojovací vedení ze spojky.

- ➔ Zjistěte hmotnost jezdového pohonu. Viz produktová příručka pro pohon jezdu ABUS.
- ➔ Pohon jezdu zajistěte tak, aby hmotnost byla bezpečně udržena a výstupní hřídel se nezatěžoval (např. zavěšení v kruhovém popruhu).

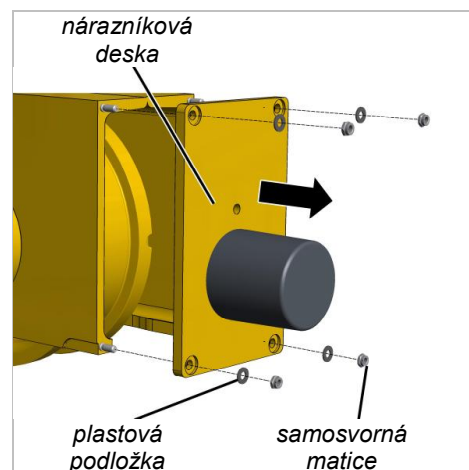


- ➔ Vyšroubujte žebrované šrouby (4x).
- ➔ Vytáhněte pohon jezdu jeřábu.

ODKRYTÍ POJEZDOVÉHO KOLA

POUZE U KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 130 AŽ 420

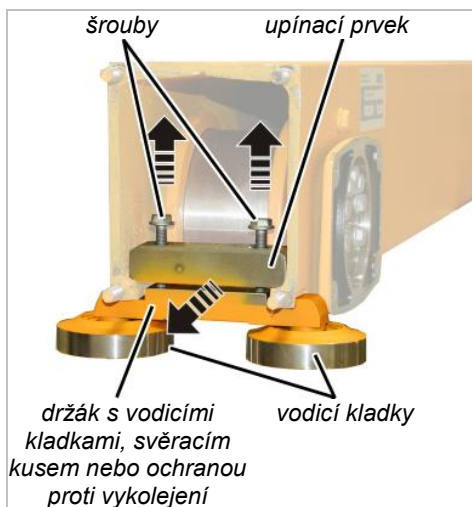
Tento pracovní krok platí pouze u nosníků jezdového ústrojí konstrukční velikosti 130 až 420.



- ➔ Odšroubujte samosvorné matice (4x).
- ➔ Sejměte plastové podložky (4x).
- ➔ Sejměte nárazníkovou desku.

**POUZE U VODICÍCH KLADEK NEBO
OCHRANY PROTI VYKOLEJENÍ
NEBO NOSNÍKU POJEZDOVÉHO
ÚSTROJÍ KONSTRUKČNÍ
VELIKOSTI 280, 350 A 420**

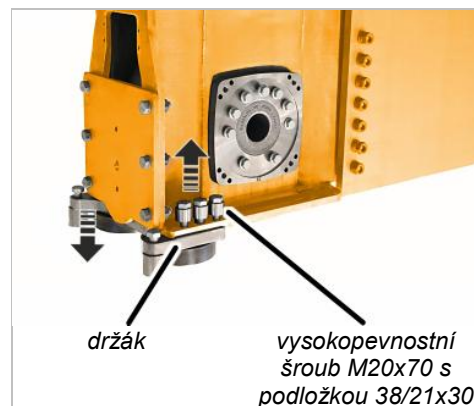
Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má nosník pojzdového ústrojí vodicí kladky nebo ochranu proti vykolejení. Tento pracovní krok platí také u všech nosníků pojzdového ústrojí konstrukční velikosti 280, 350 a 420.



- ➔ Povolte šrouby (2x).
- ➔ Vyměňte držák s vodicími kladkami, ochranou proti vykolejení nebo svěracím kusem.

**POUZE U VODICÍCH KLADEK U
NOSNÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ
KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 500**

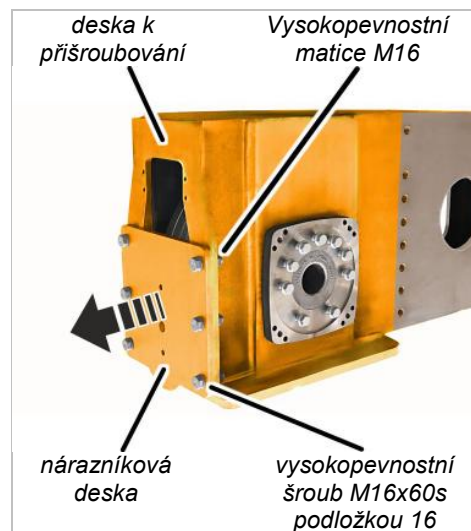
Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má nosník pojzdového ústrojí s konstrukční velikostí 500 vodicí kladky.



- ➔ Povolte šroub HV M20x70 (3x) na obou stranách a sejměte držák (1x).

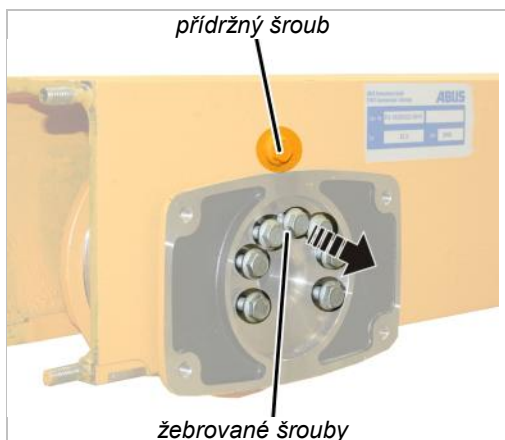
**POUZE U KONSTRUKČNÍ
VELIKOSTI 500**

Tento pracovní krok platí pouze u nosníků pojzdového ústrojí konstrukční velikosti 500.

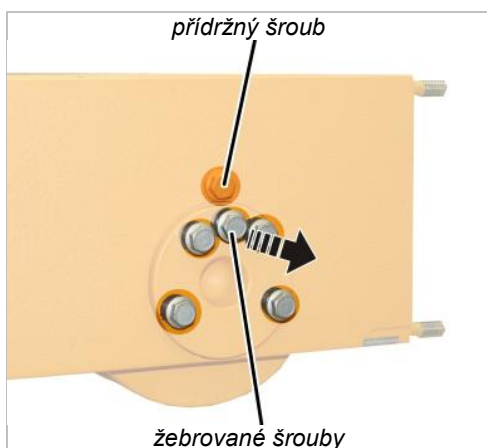


- ➔ Povolte vysokopevnostní šroub M16x60 a sejměte nárazníkovou desku ze šroubovací desky.

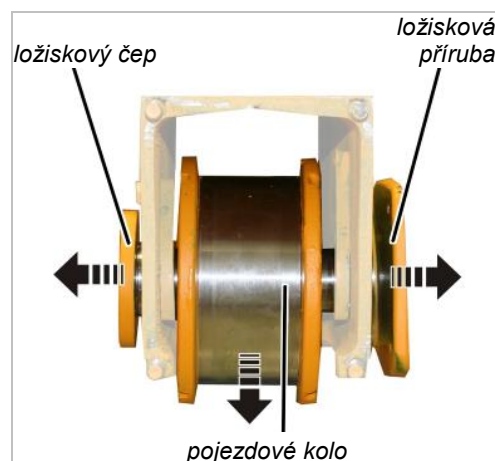
DEMONTÁŽ POJEZDOVÉHO KOLA



➔ Vyšroubujte všechny žebrované šrouby na ložiskové přírubě. Přidržený šroub (jeden nebo více) nevyšroubujte.



➔ Vyšroubujte všechny žebrované šrouby na ložiskovém čepu. Přidržený šroub (jeden nebo více) nevyšroubujte.



➔ Vyměňte ložiskový čep, ložiskovou přírubu a pojezdové kolo.

Upozornění:

Pouze u konstrukční velikosti 420 s pohonem jeřábu 420V: Na ložiskové přírubě je navíc nasazen adaptér. Při demontáži pojezdového kola může zůstat na ložiskové přírubě, pokud ho nelze snadno sejmout.

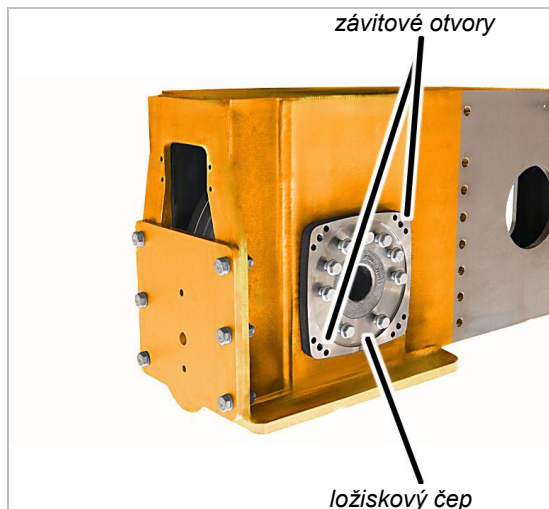
Tip:

Abyste mohli ložiskovou přírubu z nosníku pojezdového ústrojí lehko vytáhnout, zašroubujte dva nebo čtyři šrouby do rohů ložiskové příruba a přírubu tak z nosníku pojezdového ústrojí odtlačte.

POUZE U KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 500

Tento pracovní krok platí pouze u nosníků pojezdového ústrojí konstrukční velikosti 500.

Tip:



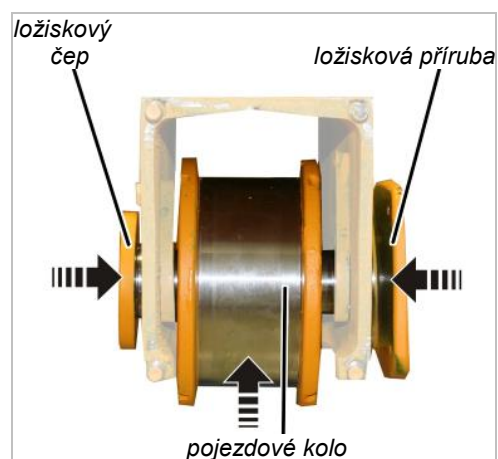
Pro usnadnění demontáže ložiskových čepů zašroubujte do volných závitových otvorů v ložiskovém čepu dva šrouby proti sobě. Ložiskový čep pak lze jednoduše vytlačit z nosníku pojezdového ústrojí.

MONTÁŽ POHÁNĚNÉHO POJEZDOVÉHO KOLA

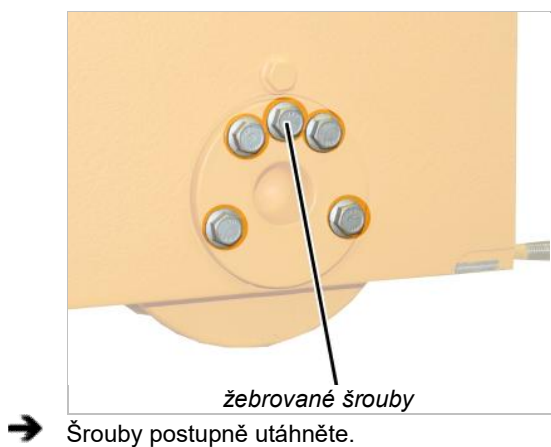
Jestliže je pojezdové kolo poškozené nebo opotřebované, je nutné je vyměnit za nové.

Obrázky znázorňují montáž pojezdového kola konstrukční velikosti 130. Montáž větších pojezdových kol se výrazně neliší.

ZABUDOVÁNÍ POJEZDOVÉHO KOLA



- ➔ Pojezdové kolo držte v nosníku pojezdového ústrojí. Je libovolné, která strana směřuje dovnitř a která ven.
- ➔ Zasuňte ložiskový čep a ložiskovou přírubu. Jestliže je to nutné, lehce klepejte do ložiskového čepu a ložiskové příruby kladivem.

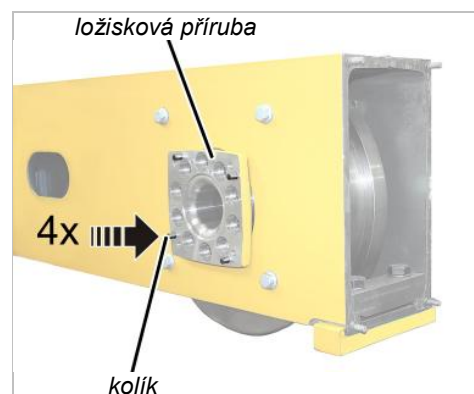


Ø jezd. kola	Třída pevnosti	Počet	Šroub	Uťahovací moment
130	10.9	5x	M8x25	42 Nm
160	10.9	5x	M8x25	42 Nm
200	10.9	5x	M10x30	85 Nm
280	10.9	5x	M12x40	130 Nm
350	10.9	8x	M12x40	130 Nm
420	10.9	8x	M16x40	330 Nm
500	10.9	5x	M16x60	330 Nm

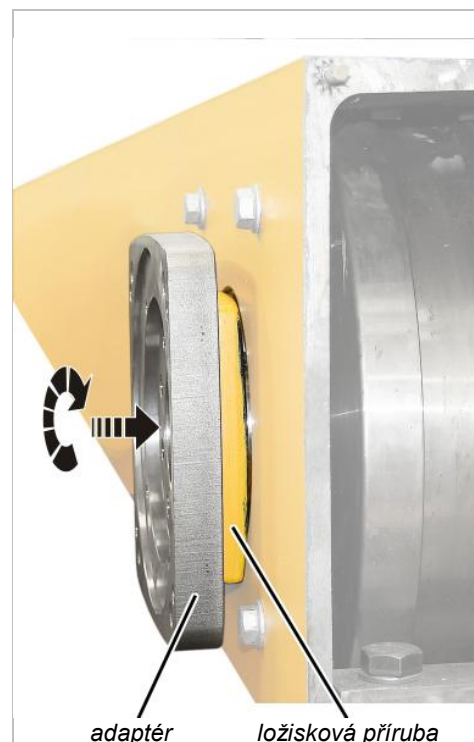
**POUZE U KONSTRUKČNÍ
VELIKOSTI 420 S POHONEM
POJEZDU JEŘÁBU 420V**

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, jestliže se má namontovat nosník jezdeckého ústrojí konstrukční velikosti 420 s pohonem jeřábu konstrukční velikosti 420V.

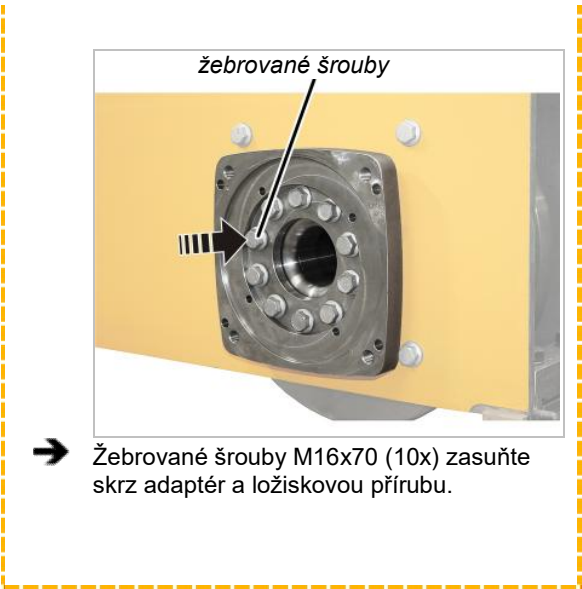
MONTÁŽ ADAPTÉRU



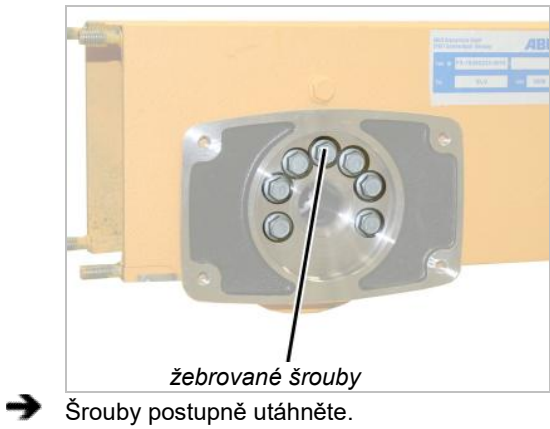
➔ Je-li to nutné: kolíky (4x) zasuňte do ložiskové příruby.



- ➔ Otáčejte adaptér tak, až se shodují otvory.
- ➔ Adaptér nasuňte na kolíky na ložiskové přírubě.



UTAŽENÍ LOŽISKOVÉ PŘÍRUBY

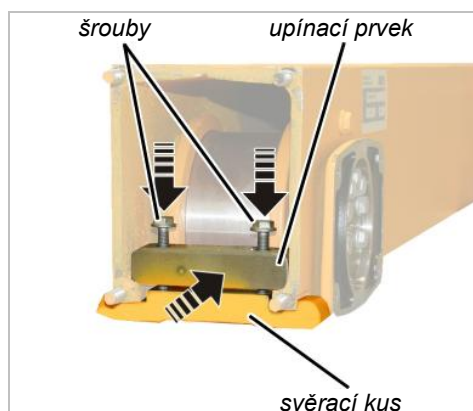


Ø pojzd. kola	Třída pevnosti	Počet	Typ	Utahovací moment
130	10.9	7x	M8x25	42 Nm
160	10.9	7x	M8x25	42 Nm
200	10.9	7x	M10x30	85 Nm
280	10.9	7x	M12x40	130 Nm
350	10.9	10x	M12x40	130 Nm
420 s pohonem pojezdu jeřábu 420	10.9	10x	M16x40	330 Nm
420 s pohonem pojezdu jeřábu 420V	10.9	10x	M16x70	330 Nm
500	10.9	9x	M16x60	300 Nm

SMONTOVÁNÍ NOSÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ

POUZE U NOSÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ S KONSTRUKČNÍ VELIKOSTÍ 280, 350 A 420

Tento pracovní krok platí pouze u nosníků pojezdového ústrojí konstrukční velikosti 280, 350 a 420.

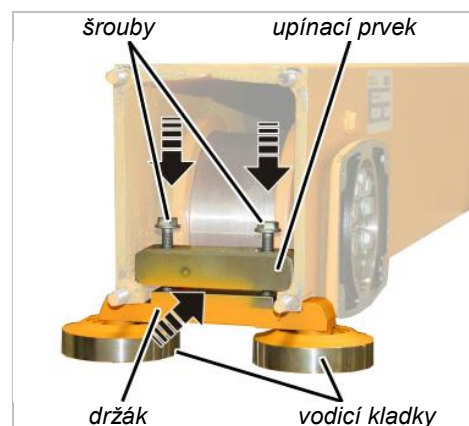


- ➔ Zasuňte svěrací kus.
- ➔ Pevně utáhněte šrouby (2x).

Ø pojezd. kola	Typ	Druh	Utahovací moment
130	M8x45	žebrovaný šroub	42 Nm
160	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
200	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
280	M12x60	šroub se šestihrannou hlavou	130 Nm
350	M20x75 nebo M20x70	šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm
420	M20x75 nebo M20x70	šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm

POUZE U VODICÍCH KLADEK U NOSÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 130 AŽ 420

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má nosník pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 130 až 420 vodící kladky.

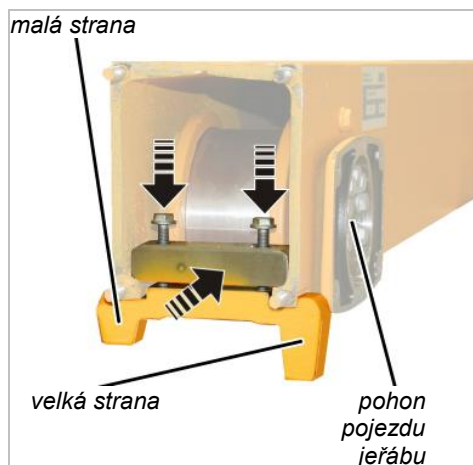


- ➔ Zasuňte držák s vodicími kladkami.
- ➔ Pevně utáhněte šrouby (2x).

Ø pojezd. kola	Typ	Druh	Utahovací moment
130	M8x45	žebrovaný šroub	42 Nm
160	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
200	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
280	M12x60	Šroub se šestihrannou hlavou	130 Nm
350	M20x75 nebo M20x70	Šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm
420	M20x75 nebo M20x70	Šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm

POUZE U OCHRANY PROTI VYKOLEJENÍ U NOSNÍKŮ POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ S KONSTRUKČNÍ VELIKOSTÍ 130 AŽ 420

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má nosník pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 130 až 420 ochranu proti vykolejení.

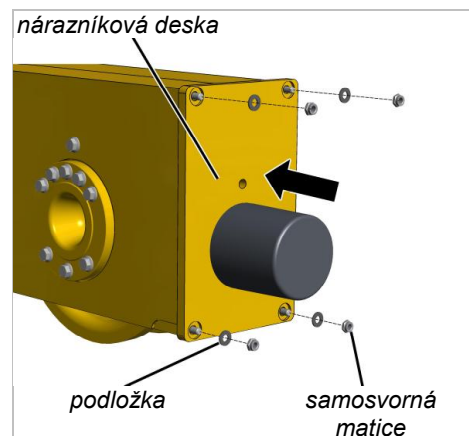


- ➔ Ochranu proti vykolejení otočte tak, aby velká strana směřovala k pohonu pojezdu jeřábu.
- ➔ Zasuňte ochranu proti vykolejení.
- ➔ Pevně utáhněte šrouby (2x).

Ø pojezd. kola	Typ	Druh	Utahovací moment
130	M8x45	žebrovaný šroub	42 Nm
160	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
200	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
280	M12x60	šroub se šestihrannou hlavou	130 Nm
350	M20x75 nebo M20x70	šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm
420	M20x75 nebo M20x70	šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm

POUZE U KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 130 AŽ 420

Tento pracovní krok platí pouze u nosníků pojezdového ústrojí konstrukční velikosti 130 až 420.

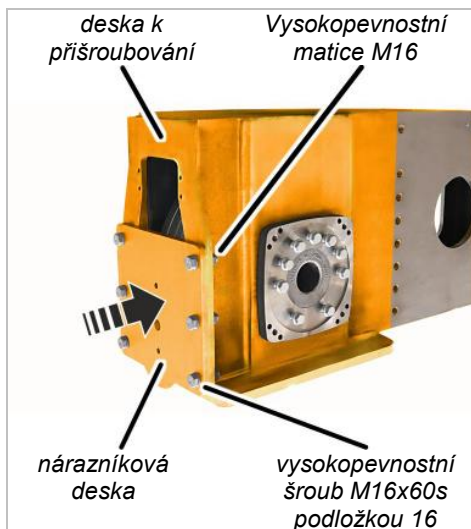


- ➔ Nárazníkovou desku nasuňte na svorníky se závitem.
- ➔ Konstrukční velikost 160 až 420: nasadte plastové podložky (4x).
- ➔ Přišroubujte samosvorné matice M10 (4x). 6 °Nm.

Samosvorné matice se smí opakovaně použít maximálně 3x. Potom je nutné použít nové samosvorné matice.

POUZE U KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 500

Tento pracovní krok platí pouze u nosníků pojezdového ústrojí konstrukční velikosti 500.

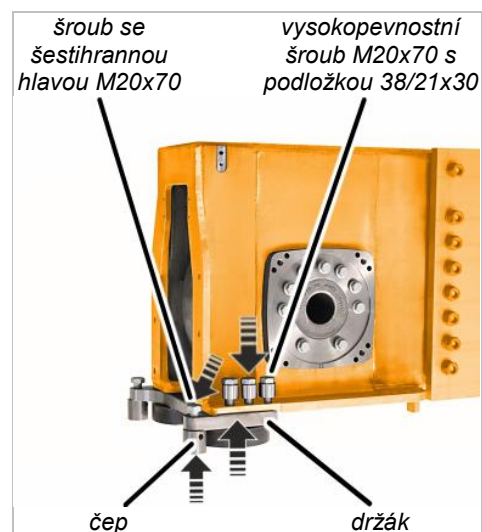


- ➔ Nasadte podložku 16 (6x) na vysokopevnostní šroub M16x60 (6x) a přišroubujte nárazníkovou desku k šroubovací desce.
- ➔ Vysokopevnostní šroub M16x60 (6x) zajistěte vysokopevnostní maticí M16 (6x). 250 Nm.

Vysokopevnostní matice se smí opakovaně použít maximálně 3x. Potom je nutné použít nové vysokopevnostní matice.

POUZE U VODICÍCH KLADEK U NOSNÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 500

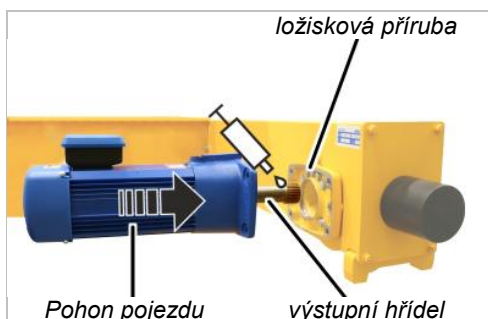
Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má nosník pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 500 vodicí kladky.



- ➔ Na obou stranách nasadte podložku 38/21x30 (6x) na vysokopevnostní šroub M20x70 (6x) a přišroubujte držák k nosníku pojezdového ústrojí. 450 Nm.
Zkosení musí být zarovnáno s hlavou šroubu.
- ➔ Přišroubujte čep k držáku pomocí šroubu se šestihrannou hlavou M20x70 (2x). 450 Nm.

MONTÁŽ POHONU POJEZDU JEŘÁBU

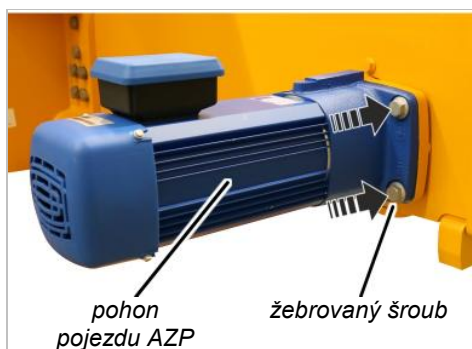
- ➔ Zjistěte hmotnost pojezdového pohonu. Viz produktová příručka pro pohon pojezdu ABUS.
- ➔ Pohon pojezdu zajistěte tak, aby hmotnost byla bezpečně udržena a výstupní hřídel se nezatěžoval (např. zavěšení v kruhovém popruhu).



- ➔ Namažte ozubené spojení na výstupním hřídeli. Mazivo naneste plošně štětcem.
Mazivo: „Vysokoteplotní pasta PBC 1574“. Detaily viz produktová příručka pro pohon pojezdu ABUS.
- ➔ Nasuňte pohon pojezdu do pojezdového kola.

POUZE U POHONU POJEZDU AZP

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když se má na nosníku pojezdového ústrojí namontovat pohon pojezdu AZP.

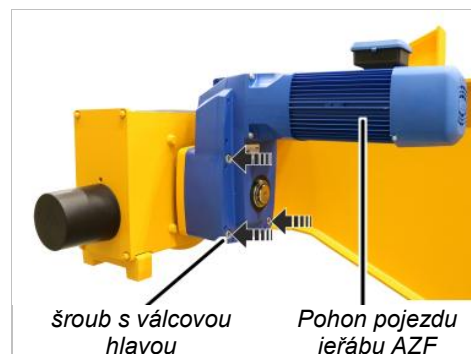


- ➔ Pohon pojezdu přišroubujte žebrovanými šrouby (4x).

Konstrukční velikost	Typ	Utahovací moment
130	M8x25	35 Nm
160	M10x30	75 Nm
200	M12x30	115 Nm
280	M16x40	300 Nm

POUZE U POHONU POJEZDU JEŘÁBU AZF

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když se má na nosníku pojezdového ústrojí namontovat pohon pojezdu jeřábu AZF.



- ➔ Pohon pojezdu jeřábu zasuňte do pojezdového kola.
- ➔ Pohon pojezdu jeřábu pevně přišroubujte pomocí šroubů s válcovou hlavou a podložek (4x).

Konstrukční velikost	Typ	Utahovací moment
350	M12x100	85 Nm
420	M12x100	85 Nm
V420	M16x140	210 Nm
V500	M16x140	210 Nm

DEMONTÁŽ NEPOHÁNĚNÉHO POJEZDOVÉHO KOLA

Jestliže je pojezdové kolo poškozené nebo opotřebované, je nutné je vyměnit za nové.

Obrázky znázorňují demontáž pojezdového kola konstrukční velikosti 130. Demontáž větších pojezdových kol se výrazně neliší.

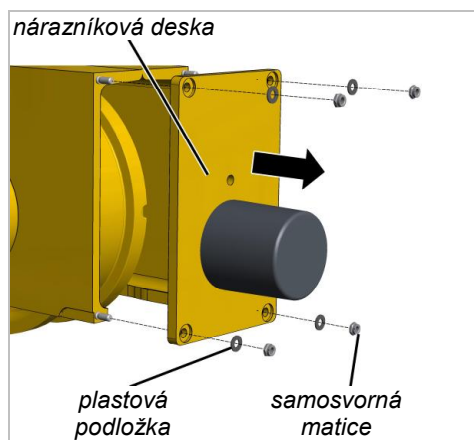
PŘÍPRAVA JEŘÁBU

- ➔ Dodržujte ustanovení k bezpečnosti práce.
- ➔ Nosník pojezdového ústrojí poblíž pojezdového kola postavte na špalky.

ODKRYTÍ POJEZDOVÉHO KOLA

POUZE U KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 130 AŽ 420

Tento pracovní krok platí pouze u nosníků pojezdového ústrojí konstrukční velikosti 130 až 420.



- ➔ Odšroubujte samosvorné matice (4x).
- ➔ Sejměte plastové podložky (4x).
- ➔ Sejměte nárazníkovou desku.

POUZE U VODICÍCH KLADEK U NOSNÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 500

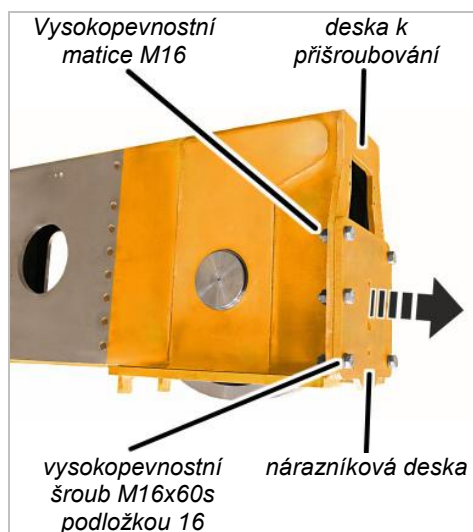
Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má nosník pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 500 vodící kladky.



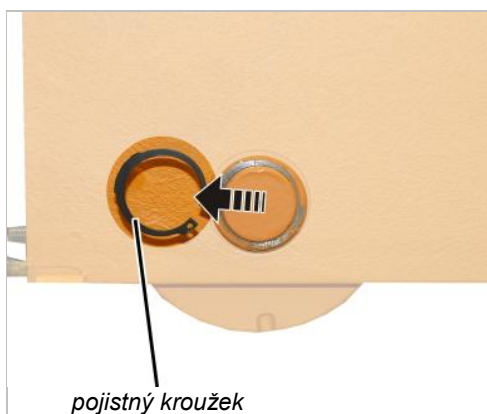
- ➔ Povolte šroub HV M20x70 (3x) na obou stranách a sejměte držák (1x).

POUZE U KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 500

Tento pracovní krok platí pouze u nosníků pojezdového ústrojí konstrukční velikosti 500.



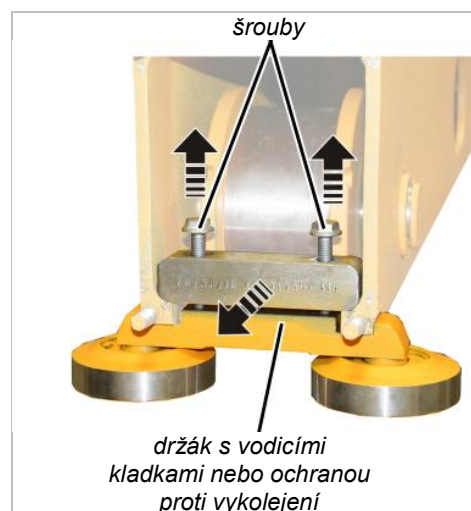
- ➔ Povolte vysokopevnostní šroub M16x60 a sejměte nárazníkovou desku ze šroubovací desky.



- ➔ Odstraňte pojistný kroužek.

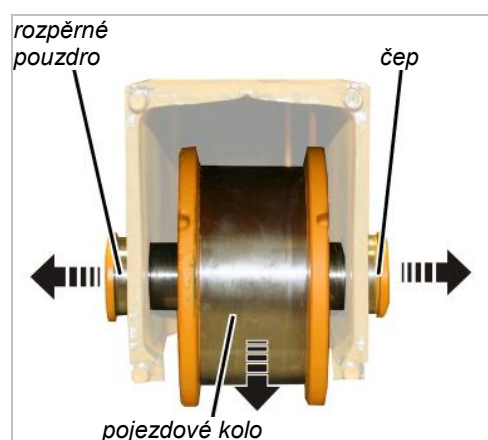
POUZE U VODICÍCH KLADEK NEBO OCHRANY PROTI VYKOLEJENÍ U NOSNÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ S KONSTRUKČNÍ VELIKOSTÍ 130 AŽ 420

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má nosník pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 130 až 420 vodící kladky nebo ochranu proti vykolejení.



- ➔ Povolte šrouby (2x).
➔ Vyjměte držák s vodícími kladkami nebo proti vykolejení.

DEMONTÁŽ POJEZDOVÉHO KOLA



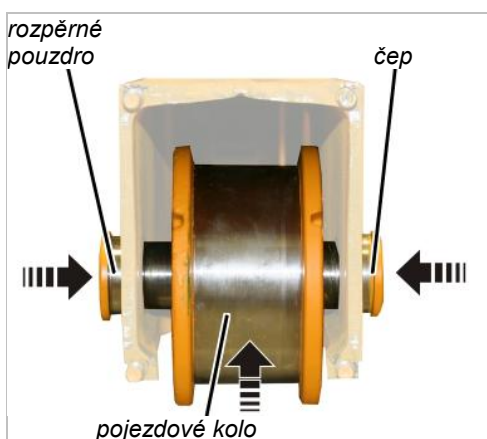
- ➔ Vyjměte čep, rozpěrné pouzdro a pojezdové kolo.

MONTÁŽ NEPOHÁNĚNÉHO POJEZDOVÉHO KOLA

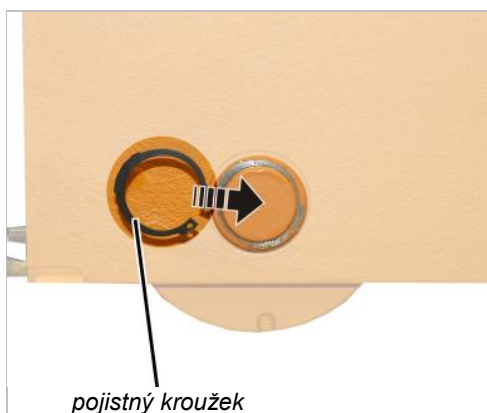
Jestliže je pojezdové kolo poškozené nebo opotřebované, je nutné je vyměnit za nové.

Obrázky znázorňují montáž pojezdového kola konstrukční velikosti 130. Montáž větších pojezdových kol se výrazně neliší.

ZABUDOVÁNÍ POJEZDOVÉHO KOLA



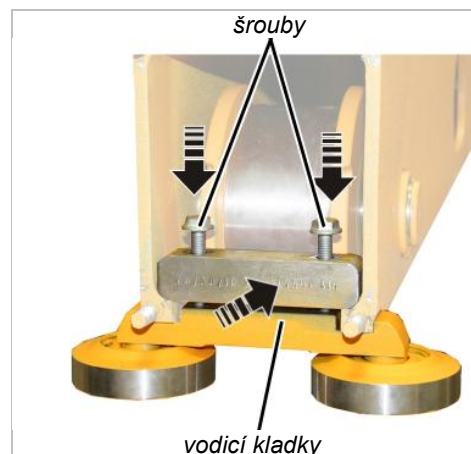
- ➔ Pojezdové kolo držte v nosníku pojezdového ústrojí. Je libovolné, která strana směřuje dovnitř a která ven.
- ➔ Nasuňte čep a rozpěrné pouzdro. Jestliže je to nutné, lehce klepejte do čepu a rozpěrného pouzdra kladivem.



- ➔ Umístěte pojistný kroužek, musí řádně zapadnout.
- ➔ Otáčejte pojezdovým kolem. Musí se lehce pohybovat.

POUZE U VODICÍCH KLADEK U NOSNÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 130 AŽ 420

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má nosník pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 130 až 420 vodící kladky.

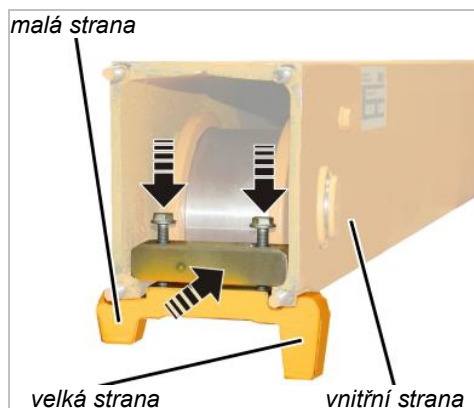


- ➔ Zasuňte vodící kladky.
- ➔ Pevně utáhněte šrouby (2x).

Ø pojezd. kola	Typ	Druh	Utahovací moment
130	M8x45	žebrovaný šroub	42 Nm
160	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
200	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
280	M12x60	šroub se šestihrannou hlavou	130 Nm
350	M20x75 nebo M20x70	šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm
420	M20x75 nebo M20x70	šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm

POUZE U OCHRANY PROTI VYKOLEJENÍ U NOSNÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ S KONSTRUKČNÍ VELIKOSTÍ 130 AŽ 420

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má nosník pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí 130 až 420 ochranu proti vykolejení.

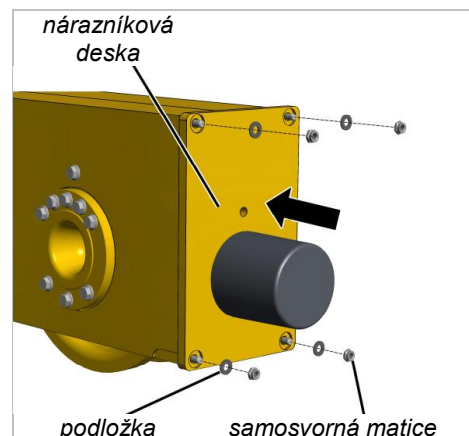


- ➔ Ochranu proti vykolejení otočte tak, aby velká strana směřovala dovnitř (k pohonu pojezdu jeřábu).
- ➔ Zasuňte ochranu proti vykolejení.
- ➔ Pevně utáhněte šrouby (2x).

Ø pojezd. kola	Typ	Druh	Utahovací moment
130	M8x45	žebrovaný šroub	42 Nm
160	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
200	M10x50	žebrovaný šroub	85 Nm
280	M12x60	šroub se šestihrannou hlavou	130 Nm
350	M20x75 nebo M20x70	šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm
420	M20x75 nebo M20x70	šroub se šestihrannou hlavou	300 Nm

POUZE U KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 130 AŽ 420

Tento pracovní krok platí pouze u nosníků pojezdového ústrojí konstrukční velikosti 130 až 420.

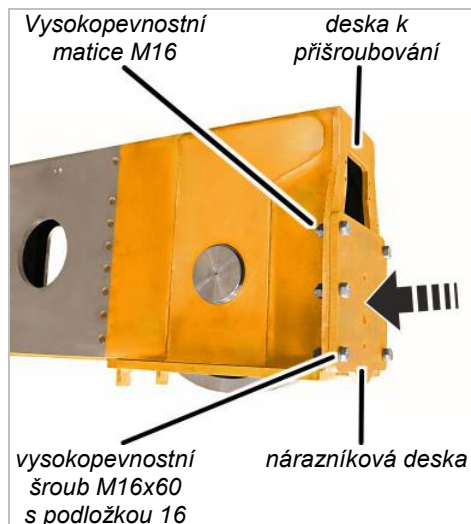


- ➔ Nárazníkovou desku nasuňte na svorníky se závitem.
- ➔ Konstrukční velikost 160 až 420: nasadte plastové podložky (4x).
- ➔ Přišroubujte samosvorné matice M10 (4x). 6 °Nm.

Samosvorné matice se smí opakovaně použít maximálně 3x. Potom je nutné použít nové samosvorné matice.

POUZE U KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 500

Tento pracovní krok platí pouze u nosníků
pojezdového ústrojí konstrukční velikosti 500.



- ➔ Nasadte podložku 16 (6x) na vysokopevnostní šroub M16x60 (6x) a přišroubujte nárazníkovou desku k šroubovací desce.
- ➔ Vysokopevnostní šroub M16x60 (6x) zajistěte vysokopevnostní maticí M16 (6x). 250 Nm.

Vysokopevnostní matice se smí opakovaně použít maximálně 3x. Potom je nutné použít nové vysokopevnostní matice.

POUZE U VODICÍCH KLADEK U NOSNÍKU POJEZDOVÉHO ÚSTROJÍ KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 500

Tento pracovní krok platí pouze tehdy, když má
nosník pojezdového ústrojí s konstrukční velikostí
500 vodicí kladky.



- ➔ Na obou stranách nasadte podložku 38/21x30 (6x) na vysokopevnostní šroub M20x70 (6x) a přišroubujte držák k nosníku pojezdového ústrojí. 450 Nm.
Zkosení musí být zarovnáno s hlavou šroubu.
- ➔ Přišroubujte čep k držáku pomocí šroubu se šestihrannou hlavou M20x70 (1x). 25 Nm.

UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ

LOŽISKOVÝ ČEP



Konstrukční velikost	Typ, velikost a délka	Počet	Utahovací moment
130	žebrovaný šroub M8x25	5x	42 Nm
160	žebrovaný šroub M8x25	5x	42 Nm
200	žebrovaný šroub M10x30	5x	85 Nm
280	žebrovaný šroub M12x40	5x	130 Nm
350	žebrovaný šroub M12x40	8x	130 Nm
420	žebrovaný šroub M16x40	8x	330 Nm
500	žebrovaný šroub M16x60	5x	330 Nm

LOŽISKOVÁ PŘÍRUBA



Konstrukční velikost	Typ, velikost a délka	Počet	Utahovací moment
130	žebrovaný šroub M8x25	7x	42 Nm
160	žebrovaný šroub M8x25	7x	42 Nm
200	žebrovaný šroub M10x30	7x	85 Nm
280	žebrovaný šroub M12x40	7x	130 Nm
350	žebrovaný šroub M12x40	10x	130 Nm
420 s pohonem pojezdu jeřábu 420	žebrovaný šroub M16x40	10x	330 Nm
420 s pohonem pojezdu jeřábu 420V (nutný adaptér)	žebrovaný šroub M16x70	10x	330 Nm
500	šroub se šestihlannou hlavou M16x60	9x	300 Nm

VODICÍ KLDKY, SVĚRACÍ KUS, OCHRANA PROTI VYKOLEJENÍ KONSTRUKČNÍ VELIKOST 130 AŽ 420



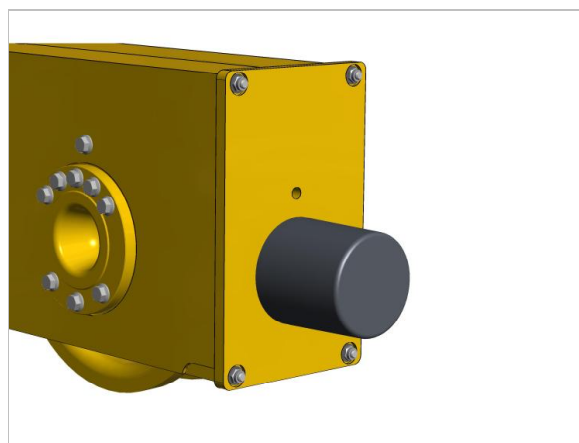
konstrukční velikost	Typ, velikost a délka	Počet	Utahovací moment
130	žebrovaný šroub M8x45	2x	42 Nm
160	žebrovaný šroub M10x50	2x	85 Nm
200	žebrovaný šroub M10x50	2x	85 Nm
280	šroub se šestihrannou hlavou M12x60	2x	130 Nm
350	šroub se šestihrannou hlavou M20x75 nebo M20x70	2x	300 Nm
420	šroub se šestihrannou hlavou M20x75 nebo M20x70	2x	300 Nm

DRŽÁK KONSTRUKČNÍ VELIKOST 500



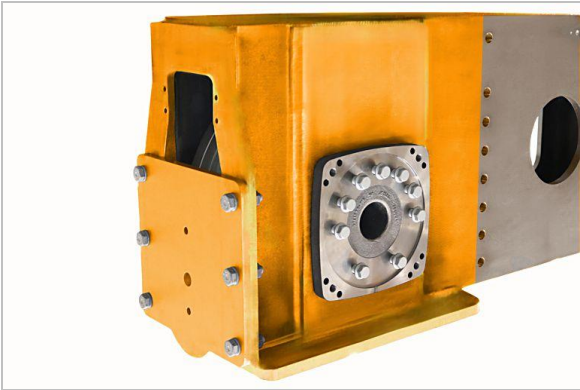
Konstrukční velikost	Typ, velikost a délka	Počet	Utahovací moment
500	šroub se šestihrannou hlavou M20x70 s podložkou 38/21x30	3x	450 Nm
500	šroub se šestihrannou hlavou M20x70	1x	450 Nm

NÁRAZNÍKOVÁ DESKA KONSTRUKČNÍ VELIKOST 130 AŽ 420



- Samosvorná matice M10
- Od konstrukční velikosti 160: plastové podložky
- 4x na nárazníkovou desku
- 6 Nm

NÁRAZNÍKOVÁ DESKA
KONSTRUKČNÍ VELIKOST 500



- ➔ Vysokopevnostní matice M16
- ➔ Podložka 16
- ➔ 6x na nárazníkovou desku
- ➔ 250 Nm.

Konstrukční velikost	Typ, velikost a délka	Počet	Utahovací moment
500	šroub se šestihrannou hlavou M16x60 s podložkou 16	6x	250 Nm

POHON POJEZDU JEŘÁBU AZP



Konstrukční velikost	Typ, velikost a délka	Počet	Utahovací moment
130	žebrovaný šroub M8x25	4x	35 Nm
160	žebrovaný šroub M10x30	4x	75 Nm
200	žebrovaný šroub M12x30	4x	115 Nm
280	žebrovaný šroub M16x40	4x	300 Nm

POHON POJEZDU JEŘÁBU AZF



Konstrukční velikost	Typ, velikost a délka	Počet	Utahovací moment
350	šroub s válcovou hlavou M12x100	4x	85 Nm
420	šroub s válcovou hlavou M12x100	4x	85 Nm
V420	šroub s válcovou hlavou M16x140	4x	210 Nm
V500	šroub s válcovou hlavou M16x140	4x	210 Nm

MAZIVA

POUZE U VODICÍCH KLADEK

CYLINDRICKÉ VÁLEČKOVÉ LOŽISKO VODICÍCH KLADEK



Mazání na místě „High-Lub LT1 EP“ číslo výrobku ABUS 318490.

Mazání z výroby „High-Lub LT1 EP“, číslo výrobku ABUS 317880.

Mazání cylindrického válečkového ložiska při:

- montáži nebo demontáži vodicích kladek

POUZE U POJEZDOVÉHO KOLA KONSTRUKČNÍ VELIKOSTI 350, 420, 500

NAKLÁPĚCÍ VÁLEČKOVÉ LOŽISKO V POJEZDOVÉM KOLE



Mazání na místě „High-Lub LT1 EP“ číslo výrobku ABUS 318490.

Mazání z výroby „High-Lub LT1 EP“, číslo výrobku ABUS 317880.

Naklápěcí válečková ložiska mažte při:

- montáži nebo demontáži pojezdového kola

Detaily viz „Demontáž poháněného pojezdového kola“ strana 23.

SERVIS ABUS

POUZE V NĚMECKU

- ➔ Jestliže je znáte, připravte si prosím číslo výrobku, sériové číslo a číslo zákazníka.
- ➔ Zavolejte servisní centrálu ABUS.
 - telefon: 02261-37-237
- ➔ Mimo běžnou pracovní dobu prosím zanechtejte zprávu na telefonním záznamníku.
 - Servisní oddělení ABUS Vám během krátké doby zavolá zpět.
- ➔ V případě potřeby zašlete popis problému faxem nebo mailem:
 - telefax: 02261-37-265
 - email: service@abus-kransysteme.de

POUZE MIMO NĚMECKO

- ➔ Zavolejte pobočku firmy ABUS nebo servisního partnera jeřábů ve Vaší zemi.

O kontaktních údajích, kontaktních osobách a provozní době Vám informace poskytne pobočka ABUS nebo servisní partner ve Vaší zemi.

ABUS Kransysteme GmbH

Sonnenweg 1

D – 51647 Gummersbach

Tel. 0049 – 2261 – 37-0

Fax. 0049 – 2261 – 37-247

info@abus-kransysteme.de

Předávání a rozmnožování tohoto dokumentu, zneužití a sdělování jeho obsahu není dovoleno, pokud není výslovně přiznáno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ udělení patentu nebo zaregistrování užitého vzoru vyhrazena.

AN 120031CS003
2025-06-05

ABUS